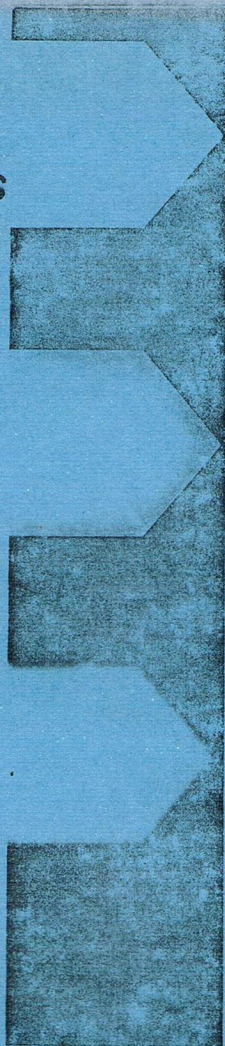
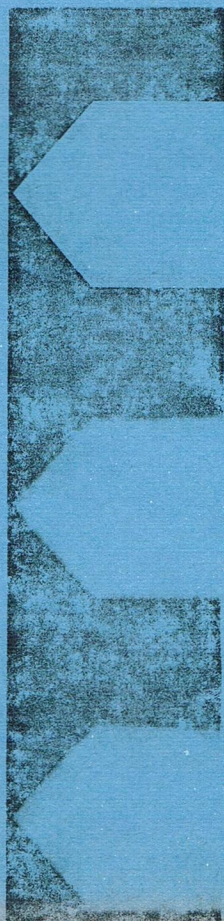
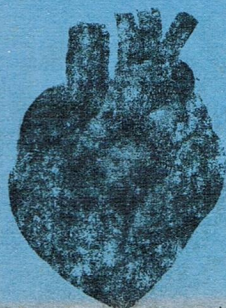
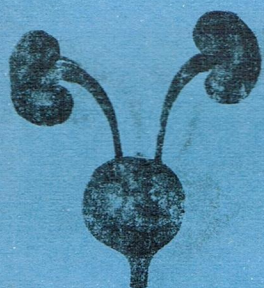


UNIVERSIDAD NACIONAL SAN  
CRISTOBAL DE HUAMANGA  
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES



## RITUALES Y PROCEDIMIENTOS CURATIVOS EN AYACUCHO



Serie : Cuadernos de Investigación N° 07  
Hugo E. Delgado Sumar  
Febrero, 1989

La impresión del presente trabajo -  
ha sido posible gracias al invalora  
ble apoyo brindado por el Proyecto  
Especial Sierra Centro Sur y el Vi-  
ce-Rectorado Académico de la Univer  
sidad Nacional San Cristobal de Hua  
manga. Al Ing. Jesús del Barco Lum  
breras y al Antropólogo Enrique Gon  
záles Carré, mi profundo agradeci-  
miento.

el autor

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

CAPITULO PRIMERORITUALES Y PROCEDIMIENTOS CURATIVOS EN AYACUCHO01. Introducción

Este estudio, tiene por finalidad lograr un nuevo acercamiento en nuestro propósito inicial de conocer con mayor cabalidad y profundidad, la pervivencia (en toda su expresión) y la riqueza (en toda su variedad) de la Medicina Tradicional en nuestra Región.

En este sentido, éste, constituye complemento de los estudios hasta ahora realizados, en tanto se deriva de aquéllos y los profundiza en uno de sus aspectos: los rituales y procedimientos que comprenden los procesos curativos de recuperación de la salud.

Si bien es cierto se ha afirmado la existencia de una similitud básica, de orden mágico-religioso en los tratamientos terapéuticos que se llevan a cabo en el Mundo Andino; también es cierto, que las particularidades regionales, condicionan su desarrollo y determinan -a través de complejos y permanentes procesos de reelaboración-, características propias, que como en el caso de Ayacucho, cobran inusitada riqueza y variedad que es necesario conocer y entender.

02. La Muestra y el Universo del Estudio

Para lograr este mejor conocimiento, sobre la base de los estudios ya anotados, se procedió a sistematizar 5 muestras con la finalidad de ver en ellas: 1) qué procedimientos y rituales curativos están vigentes, 2) cómo se definen y cómo se practican, 3) a qué enfermedades y/o dolencias están dirigidos, y 4) qué elementos curativos utilizan. Todo esto, teniendo en cuenta los tres espacios que comprende nuestro trabajo: el urbano, el urbano-marginal y el rural.

La primera muestra corresponde a la información obtenida en 31 Comunidades Campesinas del Departamento (con relativa baja influencia de los patrones occidentales de salud), como parte de nuestro propósito de esclarecer las formas vigentes del Paga-pu en Ayacucho, y dentro de ellas, las formas de Runa Paga-pu utilizadas en los procesos de recuperación de la salud o restitución del equilibrio hombre-divinidades-naturaleza. (1)

(2) (3).

La segunda muestra, surge de la versión de un Curandero de la localidad, practicante de la Medicina Tradicional en los espacios urbano y urbano-marginal y de clara ascendencia rural. - Esta versión que tiene carácter testimonial, permitió apreciar el conjunto de procedimientos vigentes y el nivel de reelaboración que éstos han sufrido a lo largo de años. (4) (5) (6) (7) (11).

Las muestras tercera y cuarta, constituyen parte de dos trabajos de investigación, en los cuales, se han tratado dos aspectos de la medicina tradicional, con carácter específico. El primero a través de la versión de 60 madres de familia del espacio urbano-marginal, de procedencia comunal y con dos años o menos de permanencia en la ciudad, permitió una visión de conjunto del proceso de reproducción humana (embarazo-parto y puerperio), vigente en el departamento. (8). El segundo, trabajado sobre la base de la versión de 12 especialistas y "curiosos" de las Comunidades Campesinas, muestra una información detallada de las diversas formas del susto, en un contexto que como el de Ayacucho, está caracterizado por una permanente tensión social. (9).

Finalmente, la quinta muestra, corresponde a la información de 170 madres de familia de la ciudad, que nos ha permitido apreciar -en una primera instancia-, la amplia gama de recursos, elementos y procedimientos curativos que intervienen en la automedicación, como estrategia adoptada por el pueblo para enfrentar los problemas de salud, en un contexto de crisis permanente, y fundamentalmente económica. (10).

Cuadro N° 01  
Volúmen y procedencia de la Muestra

N°	Informantes			N° de Recetas		
	N°	Procedencia	Tipo	Carácter	Cantidad	%
01	31	Comunidades Campesinas	Especialistas y Curiosos	General (M. Andina)	665	25.82
02	01	Ciudad	Especialista Curandero	General (M. Tradic.)	379	14.71

03	60	Pueblos Jóvenes	Madres de Familia	Reproduc. (M.Tradic.)	271	10.52
04	12	Comunidades Campesinas	Especialistas y Curiosos	Susto (M.Tradic.)	166	6.44
05	170	Ciudad y P. Jóvenes	Madres de Familia	Automedicac. (M.Casera)	1095	42.51
					2576	100.00

El 57.22% de la muestra arriba señalada, es de aplicación en los espacios urbano y urbano-marginal, en tanto que el 42.78% de la misma, corresponde a los espacios rural y urbano-marginal. Si se tiene en cuenta, que las características peculiares de la ciudad de Ayacucho, obligan permanentemente a redefinirla como una ciudad eminentemente rural, podemos afirmar que la muestra -en su conjunto-, es de plena aplicación tanto en la ciudad como a nivel de departamento, con clara prescindencia de la definición de sus espacios.

#### Cuadro N° 02

#### Distribución de la Muestra por espacios de aplicación

N°	Muestra	N° de Recetas			Total
		Rural	Urb-Marg y Rural	Urb-Marg y Urbano	
01	Medicina Andina	665	-	-	665
02	Medicina Tradicional	-	-	379	379
03	Medicina Tradicional	-	271	-	271
04	Medicina Tradicional	-	166	-	166
05	Medicina Casera	-	-	1095	1095
Total		665	437	1474	2576
%		25.82	16.96	57.22	100.00

#### 03. Rituales y Procedimientos

La muestra hallada, que expresa la riqueza y variedad de la terapéutica andina, está constituida por un total de 2576 recetas, de las cuales, el 99.69% corresponde a los Rituales y Procedimientos Curativos, en tanto que, sólo el 0.31% corresponde a Rituales y Procedimientos de Diagnóstico. Esta última cifra, no porque estén ausentes de nuestro medio la rica variedad de formas de diagnóstico y adivinación que usan nues-

tros curanderos, sinó más bien, por constituir este tema materia de un trabajo específico en elaboración.

Cuadro N° 03

Rituales y Procedimientos

Tipo	N° Recetas/Muestra					Total	%
	M. An dina lra.	Medicina 2da.	Tradicio 3ra.	M. Ca nal 4ta.	sera 5ta.		
Rituales y Proce- dimientos Curati- vos	665	379	271	158	1095	2568	99.69
Rituales y Proce- dimientos de Diag nóstico	-	-	-	8	-	8	0.31
Totales	665	379	271	158	1095	2576	100.00

01. Rituales y Procedimientos de Diagnóstico

Del total de Rituales y Procedimientos de Diagnóstico hallados en la muestra:

- el 75% corresponde a procedimientos fundamentalmente mágicos que comprenden la aplicación (o el frotamiento) de elementos "curativos" sobre el cuerpo del paciente y la subsecuente lectura (adivinación) del mal y las causas que lo originaron;
- el 25% corresponde a procedimientos físico-mágicos que comprenden la aplicación (o el frotamiento) de los elementos del diagnóstico (animales, de preferencia cuy) - que actúan como elementos radiográficos para la detección del mal y los órganos afectados.

En ambos tipos de procedimientos, es fundamental la frotación de los elementos utilizados sobre el cuerpo del enfermo (Qaqoy), a fin de que éste transmita al objeto, la información que requiere el especialista para determinar el mal que lo aqueja, los órganos dañados, e incluso, las causas que lo motivaron. Estos procedimientos, dejan de ser fuentes de diagnóstico cuando asumen la forma de "limpias" para quitar o limpiar la enfermedad del cuerpo. Una apreciación muy "ligera" de estos procedimientos ha llevado a afirmar que el hombre andino "carece de conocimientos racionales y de observaciones lógicas"; sienda ésta,

una manera de validación "occidental", que demuestra el poco conocimiento que se tiene sobre la Cultura Andina.

Cuadro N° 04  
Rituales y Procedimientos de Diagnóstico

Tipo	N° Recetas/Muestra					Total	%
	M. An	Medicina Tradicio			M. Ca		
	dina	nal			sera		
	1ra.	2da.	3ra.	4ta.	5ta.		
Procedimientos Mágicos:							
- Jobeo	-	-	-	3	-	3	
- Qaqoy o Ccollpasqa	-	-	-	3	-	3	
	-	-	-	6	-	6	75.00
Procedimientos Físico-Mágicos							
- Qaqopa	-	-	-	2	-	2	
	-	-	-	2	-	2	25,00
Total	-	-	-	8	-	8	100,00

## 02. Rituales y Procedimientos Curativos

De total de Rituales y Procedimientos Curativos hallados en la muestra:

- el 84.38% corresponde a tratamientos que por la aplicación de los elementos curativos o los procedimientos que se observan, pueden ser considerados Naturales, por cuanto implican: la administración (o ingestión) directa de los elementos curativos, su aplicación tópica, el tratamiento de orden físico de traumatismos y, finalmente, el tratamiento de orden físico de un conjunto de dolencias y/o enfermedades (más bien síntomas) que no requieren de la utilización de elementos curativos y que constituyen ante todo, un conjunto de prácticas "usuales" (subir, bajar, ajustar, soplar, respirar, descansar, etc.).
- el 15.62%, está referido o corresponde a un conjunto de tratamientos físicos, físico-orgánicos, físico-mágicos y mágicos, que -complementados o no con los tratamientos del primer grupo-, se expresan como respuesta a una etiología, fundamentalmente mágico-religiosa de las enfermedades; y que además, se aplican generalmente combi



nadas en complejas asociaciones, cuando no solas.

En este segundo grupo, al que denominaremos Tradicional, los procedimientos físicos, generalmente están destinados a "arreglar" o "acomodar" la parte del cuerpo o los órganos afectados; los procedimientos físico-orgánicos, básicamente, constituyen procesos de sudoración y desinflamación del o una parte del organismo; los físico-mágicos, basados fundamentalmente en el frotamiento, "limpian" el cuerpo de las enfermedades que lo aquejan; y finalmente, los de orden eminentemente mágica, no constituyen sino, gestos rituales propiciatorios, destinados a la recuperación del equilibrio perdido.

Cuadro N° 05  
Rituales y Procedimientos Curativos

Tipo	N° Recetas/Muestra					Total	%
	M. An	Medicina Tradicio			M. Ca		
	dina	nal	5ta.	6ta.	7ta.		
	1ra.	2da.	3ra.	4ta.	5ta.		
<b>Procedimientos Naturales</b>							
- Administración							
Directa	299	180	192	37	578	1286	
- Consumo Natural							
Directo	129	74	3	4	83	293	
- Aplicación							
Tópica	50	36	-	-	145	231	
- Tratamiento							
Físico	49	21	-	1	93	164	
- Otros Tratamientos físicos	23	25	14	8	123	193	
	550	336	209	50	1022	2167	84.38
<b>Procedimientos Tradicionales</b>							
- Físicos	2	4	5	2	3	16	
- Físico-Orgánicos	18	17	32	10	34	111	
- Físico-Mágicos	49	11	24	45	30	159	
- Mágicos	46	11	1	51	6	115	
	115	43	62	108	73	401	15.62
<b>Total</b>	<b>665</b>	<b>379</b>	<b>271</b>	<b>158</b>	<b>1095</b>	<b>2568</b>	<b>100.00</b>

#### 04. Procedimientos Curativos Naturales

El conjunto de los procedimientos que se detallan en el siguiente cuadro, muestran de por sí, la variedad de formas naturales de administración y/o aplicación de los elementos cu-

rativos.

- el 59.35% corresponde a las diversas formas de preparación, especialmente tizanas, que se usan para una administración (o ingestión) directa de los elementos curativos, incluyendo las diversas formas de comidas (sopas, caldos, ensaladas y frituras) y fermentados (upito, chicha, etc.).
- el 13.52% corresponde a los tratamientos que implican la ingestión o el consumo de los productos al natural, sin previo proceso de preparación o cocción, salvo el molido de los mismos. En este grupo, además de plantas y animales, se suele utilizar frecuentemente, productos biológicos humanos y animales.
- el 10.66%, corresponde a los tratamientos de aplicación tóptica, para lo cual se requiere previamente, que los elementos curativos hayan sido preparados en forma de tizanas: infusión, cocimiento, extracto, jugos, etc.).
- el 7.57%, corresponde a los tratamientos de orden físico ("acomodar", "arreglar", "colocar en su sitio", etc.) que el especialista (huesero) lleva a cabo para curar los traumatismos óseos, las quemaduras u otro tipo de accidentes.
- el 8.90%, está referido a un conjunto de dolencias que generalmente no requieren de elementos curativos ni procesos específicos para su curación. Generalmente, en este grupo están todas aquellas prácticas que suponen los "secretos" del tratamiento, y que implican, entre otros: soplar (una botella), subir y bajar (las escaleras), ajustar o desajustar (la faja), (dejar) descansar, respirar (fuerte, despacio, profundamente), pujar, presionar (con los brazos, con los dedos), provocar (el vómito), jalar (fuertemente), aplicar (sorpresivamente), etc. etc.

Estos tratamientos, que generalmente van agrupados en asociaciones múltiples, en la generalidad requieren del establecimiento de un régimen alimenticio y el cambio de costumbres, que posibiliten la eficacia deseada y que acorten la duración del mismo. Esto supone un conjunto de abstinencias, desde la prohibición del uso del licor y el tabaco, hasta las prácticas sexuales, pasando por la eliminación total de grasas de la dieta alimentaria.

Cuadro N° 06  
Procedimientos Curativos Naturales

Tipo	N° Recetas/Muestra					Total	%
	M. An	Medicina Tradicio			M. Ca		
	dina	nal			sera		
	1ra.	2da.	3ra.	4ta.	5ta.		
<u>Administración Directa</u>							
01. Infusiones	80	41	87	14	272	494	
02. Cocimientos	44	37	85	11	165	342	
03. Macerados	18	15	3	-	8	44	
04. Extractos	19	12	1	-	29	61	
05. Jugos	24	21	3	1	39	88	
06. Batidos/Licuadaos	7	-	5	-	11	23	
07. Ponches	11	-	2	-	1	14	
08. Mezclas	37	16	2	10	21	86	
09. Suspensiones	-	4	1	-	-	5	
10. Comidas	28	18	2	1	16	65	
11. Jarabes	6	11	1	-	5	23	
12. Emolientes	15	1	-	-	5	21	
13. Fermentados	10	4	-	-	6	20	
	299	180	192	37	578	1286	59.35
<u>Consumo Directo al Natural</u>							
14. Frutas	16	4	2	-	8	30	
15. Hojas y Verduras	21	1	1	-	30	53	
16. Cereales/Harinas	29	7	-	-	6	42	
17. Leche	12	13	-	1	6	32	
18. Sangre de anim.	7	19	-	2	13	41	
19. Visceras de anim.	13	15	-	1	1	30	
20. Miel	-	13	-	-	13	26	
21. Aceites/Grasas	7	2	-	-	6	15	
22. Leche materna	6	-	-	-	-	6	
23. Orines humanos	5	-	-	-	-	5	
24. Agua	13	-	-	-	-	13	
	129	74	3	4	83	293	13.52
<u>Aplicación Tópica y Purgas</u>							
25. Gárgaras/Enjuag.	-	12	-	-	55	67	
26. Paños/Compresas	10	6	-	-	31	47	
27. Ventosas	-	-	-	-	12	12	
28. Toques	-	-	-	-	6	6	
29. Masajes	8	6	-	-	1	15	
30. Gotas	-	1	-	-	25	26	
31. Emplastos	18	10	-	-	10	38	
32. Enemas	14	1	-	-	5	20	
	50	36	-	-	145	231	10.66
<u>Aplicación de tratamientos físicos</u>							
32. Fracturas	20	8	-	-	37	65	
33. Dislocaduras	19	7	-	-	31	57	
34. Quemaduras	10	6	-	1	20	37	
35. Otros	-	-	-	-	5	5	
	49	21	-	1	93	164	7.57
<u>Aplicación Otros tratamientos físicos</u>							
36. Diversos	23	25	14	08	123	193	8.90

## 05. Rituales y Procedimientos Curativos Tradicionales

El siguiente cuadro, nos muestra en toda su variedad los rituales (o gestos) y procedimientos curativos vigentes en el departamento. El ordenamiento asignado a estos procedimientos es ciertamente arbitrario, por cuanto es difícil establecer una clasificación absoluta de los mismos, no sólo por la dificultad que existe en determinar qué procedimiento es o no -en esencia-, natural o mágico, sino también, por la amplia gama de combinaciones y asociaciones a través de las cuales se presentan en la práctica médica diaria. Sin embargo, con la limitación anotada, hemos establecido 4 grandes grupos de aplicación, que comprenden:

### 01. Físicos

Procedimientos a través del cual, el curandero "arregla" o "acomoda" una parte determinada del cuerpo o las vísceras de éste, con la finalidad de restituir la funcionalidad; y, en los casos del Parto, para "acomodar" al feto y garantizar un alumbramiento feliz. Comprende la utilización de un conjunto de elementos curativos, básicamente vegetales, asociados a la realización de maniobras físicas: juntar, apretar, sacudir, presionar, frotar, masajear, tirar, jalar, etc. etc.

Estos procedimientos, representan un 3.99% de la muestra estudiada.

### 02. Físico-Orgánicos

Comprende todos aquellos procedimientos destinados a la recuperación de la salud a través de procesos de sudoración y desinflamación, principalmente, mediante la aplicación de elementos curativos principalmente vegetales. Representa el 27.68% de la muestra

### 03. Físico-Mágicos

En este grupo se hallan todas aquellas modalidades de curación que implican frotamiento y sahumeo, y que están básicamente destinadas a "limpiar" el cuerpo de las enfermedades que lo atacan, a través del traslado de la enfermedad al o los elementos curativos utilizados, los mismos - que luego de la curación, tienen diversa forma de disposi

ción final o eliminación.

Este grupo que abarca un 39.65% de la muestra, es el de mayor y más extensa aplicación, y su variedad, la más amplia.

#### 04. Mágicos

Este grupo, comprende la aplicación de un conjunto de gestos rituales y procedimientos mágico-religiosos, destinados a la recuperación de la salud, a través del ofrecimiento de ofrendas y oraciones a las divinidades andinas (en muchos casos ya reinterpretadas), a fin de que éstas, restituyan el alma del enfermo y de esa manera posibiliten la restitución de la salud, o permitan que los tratamientos aplicados tengan la eficacia que el caso requiere. Comprende además, un conjunto de operaciones físicas (chupar, mudar, mecer, disponer, etc.) ritualizadas que sólo son efectivas en términos de la relación hombre - divinidades que se establece. Abarca un 28.68% de la muestra, y su uso, es sumamente limitado en el espacio urbano en relación al espacio rural y urbano-marginal.

Su aplicación, al igual que los otros grupos, supone complejas asociaciones, que le dan mayor variedad.

#### Cuadro N° 07

#### Rituales y Procedimientos Curativos Tradicionales

Tipo	N° Recetas/Muestra					Total	%
	M. An dina lra.	Medicina 2da.	Tradicio 3ra.	M. Ca 4ta.	sera 5ta.		
Procedimientos Físicos							
01. Chucaqui	-	-	-	-	1	1	
02. Chukcha chutay	-	-	-	1	-	1	
03. Recalco	-	-	-	-	-	-	
04. Silki	-	-	-	-	1	1	
05. Suysusqa	1	2	2	-	-	5	
06. Taspipa	1	-	3	-	-	4	
07. Uma Allichay	-	1	-	1	1	3	
08. Wiksa cuyuy	-	1	-	-	-	1	
	2	4	5	2	3	16	3.99
Procedimientos Físico-orgánicos							
09. Armasqa o Aywiy	6	3	1	-	1	10	
10. Baños de Asiento	-	-	3	-	-	3	

11. Lavados Vaginales	-	-	9	-	-	9	
12. Llusiy	2	2	19	-	-	23	
13. Pampay	-	-	-	-	2	2	
14. Qumpichi	4	-	-	-	-	4	
15. Uma Watay	3	1	-	10	25	39	
16. Waspiy (Hampi q waspiy)	3	2	-	-	7	12	
17. Waspiy (B. de Puchero)	-	4	-	-	-	4	
18. Waspiy (S. Pachamanca)	-	3	-	-	-	3	
19. Waspiy (Pacha waspiy)	-	2	-	-	-	2	
	18	17	32	10	34	111	27.68

Procedimientos  
Físico-mágicos

20. Jobeo o L.c/huevo	-	1	-	12	1	14	
21. Llaqway	-	-	-	-	7	8	
22. Muda o L.c/anim.	15	3	-	3	-	21	
23. Qaqoy	22	-	16	-	-	38	
24. Qaqoy o L.c/ají	-	-	-	-	-	-	
25. Qaqoy o L. con flores	5	-	-	13	-	18	
26. Qaqoy o L. con frutas	1	-	-	-	-	1	
27. Qaqoy o L. con granos	-	1	-	2	-	3	
28. Qaqoy o L. con grasa	-	-	-	3	-	3	
29. Qaqoy o L. con granos y grasa	-	-	-	-	-	-	
30. Qaqoy o L. con hierbas	-	-	-	6	1	7	
31. Qaqoy o L. con Piedra Alumbre	-	-	-	1	-	1	
32. Qaqoy o L. con Tierra	-	1	-	2	-	3	
33. Qaqoy o L. con Vela	-	-	-	-	-	-	
34. Otras formas de Qaqoy	-	-	-	-	-	-	
35. Qompu y	6	4	8	3	21	42	
	49	11	24	45	30	159	39.65

Procedimientos  
Mágicos

36. Oracionar	2	1	-	4	2	9	
37. Pagapu	28	3	-	10	3	44	
38. Qayapu	1	4	-	33	-	38	
39. Qosnichisqa	3	-	-	-	-	3	
40. Santiguar	-	1	1	1	-	3	
41. Soqoy	-	-	-	3	-	3	
42. Tikrapo	4	-	-	-	-	4	
43. Tinkay	1	-	-	-	-	1	
44. Uriwar	-	2	-	-	-	2	
45. Wischupa	7	-	-	-	1	8	
	46	11	1	51	6	115	28.68

06. A manera de conclusión

La riqueza y la variedad hallada, expresan principalmente:

01. La Experiencia de los Curanderos o personas que aplican los procesos curativos, los conocimientos en los que se sustentan y la procedencia de éstos.
02. A su vez, la variedad de recursos, se halla íntimamente ligada a la vocación productiva de cada zona y a las posibilidades de intercambio de los mismos.
03. La amplia gama de procedimientos curativos tradicionales, reseñados en el punto 05., se enriquece en la medida que éstos, dan lugar a una trama sumamente compleja de combinaciones, sujeta a la propia capacidad de cada curandero y los recursos con los que éste dispone. Dando como resultado para la muestra analizada, un total de 129 formas individuales o asociadas de aplicación (Ver Índice de procedimientos, Pág. 77).
04. Esta misma variedad, se expresa también en términos del número de dolencias y/o enfermedades a las que están destinados los procedimientos: 126 en total, de los cuales, no menos del 63%, expresan etiologías de origen mágico religioso (Ver Índice de enfermedades, Pág. 87).
05. Contribuyen a esta riqueza y variedad, otros aspectos necesarios de considerar: a) la influencia de otras áreas, motivada por los procesos migratorios; b) las cada vez mayores posibilidades de difusión de conocimientos a través de una mayor disponibilidad de medios de transporte y medios de comunicación, y c) las crecientes necesidades de conservación y recuperación de la salud, que obligan permanentemente al pueblo, a buscar nuevas y renovadas formas de solución, a sus viejos y permanentes problemas de salud.

Finalmente, creemos, que este estudio no ha pasado de constituir apenas un inventario -si bien es cierto detallado- de los procedimientos curativos en nuestro departamento. Inventario, que complementa los estudios anteriores, los profundiza en un aspecto importante, y por lo mismo, los enriquece.

CAPITULO SEGUNDOPROCEDIMIENTOS CURATIVOS EN LA MEDICINA ANDINA01. Armasqa (o Aywiy)

Procedimiento a través del cual, se procede a bañar al paciente con cocimiento de hierbas, animales y otros elementos "curativos", con la finalidad de eliminar el mal que lo aqueja. En muchos casos, constituye complemento de tratamientos mayores, y en otros, es complementado con otros procedimientos curativos.

Caso N° 001

Para el tratamiento del Pincha Wayra: 1) Se hace hervir en un recipiente marco en cantidad, santa mata, medio cuarto de petróleo, kerosene, trago, dos cigarrillos nacional y orín fermentado. 2) Se baña al paciente en la noche y se le acuesta inmediatamente, para que no le choque el aire fresco.

Caso N° 002

Para tratar el Yakupa pasasqa o Reumatismo: 1) Hervir en un perol bastante agua con santa maría, Pacha pacha, marco, shillka, chinchilcoma, salvia, romero, quiswar, itana y mulla ca. 2) Separar una porción para dar de tomar al enfermo. 3) con lo que queda, bañar al enfermo y después botar el agua al río.

Caso N° 003

Para curar los granos o la sarna: 1) Hacer hervir en agua culén blanco y negro, ortiga blanca, negra y roja y rosa blanca. 2) Bañar la parte afectada.

Asociado con el Qaqoy o Limpia con hierbasCaso N° 004

Para la curación del Desmando: 1) Se le hacen hervir toda clase de hierbas disponibles y se procede a bañar al enfermo. 2). Se le frota todo el cuerpo con ortiga. 3) Se le abriga con dos o tres frazadas para que transpire.

Asociado con el PagapuCaso N° 005

Para curar el Gentil Wayra: 1) Recoger todas las hierbas que existen cerca del lugar donde se adquirió la enfermedad (casa de los "antiguos") y se le hace hervir con un poco de tierra del mismo lugar, orines podridos, cáscara de naranja y cáscara de plátano. 2) Una vez hervida la mezcla, se le agrega cigarrillos y coca masticada. 3) Bañar al paciente cuidando de no hacer caer el líquido al suelo. 4) A altas horas de la noche, proceder a enterrar la vasija conteniendo el preparado, agregando a la ofrenda: frutas, machca, cigarrillos, coca y un cuarto de aguardiente. 5) Retornar a la casa por un sitio diferente.

Asociado a otras formas de Qaqoy



Caso N° 006

Para el tratamiento del Aya Pincha: 1) Proceder a bañar al enfermo con orines podridos ("pogosqa ispay"). 2) Frotarle la parte afectada con cerda (pelo) de caballo.

02. Jobeo o Limpia con huevo

Procedimiento que tiene por finalidad la de extraer o "limpiar" la enfermedad del cuerpo del paciente, a través de pasar por el cuerpo con un huevo, el mismo que luego es echado al agua o botado en un lugar cualquiera.

Generalmente, reemplaza a la Muda, como forma de curación de enfermedades en las cuales el individuo (o niño) ha sido "alcanzado" o "agarrado" por la Pacha o Tierra.

03. Llusiy

Procedimiento curativo a través del cual, se procede a emplazar la parte afectada del paciente, utilizando para ello plantas o preparados de plantas.

Caso N° 007

Para curar el Soca Huayra: 1) Se hierve hojas de eucalipto, a yachilca y ayasaxa. 2) Se aplican sobre la zona afectada todo lo caliente que el paciente pueda aguantar, "para que saque el frío". 3) Antes de retirar, se friccionan las partes afectadas con las mismas hojas.

Caso N° 008

Cuando los procedimientos curativos utilizados no provocan ninguna mejoría, para curar el Mal de Ojo: 1) Aplican emplastos de maíz blanco molido con Santa Lucía, alternando con emplastos de hojas de coca o eucalipto, al rededor de los ojos enfermos.

04. Muda o Limpia con animales

Procedimiento a través del cual, se frota el cuerpo del paciente con un animal vivo, generalmente un cuy, perro, gallina o chanco, con la finalidad de "limpiar" el mal del cuerpo y hacer que éste, sea transmitido al animal.

Caso N° 009

Para curar el Aire: 1) Hay que jubear al enfermo con cuy. 2) Guardar cama por un día, para evitar la recaída.

Caso N° 010

Para curar cualquier mal: 1) Se hace la Muda frotando el cuerpo del paciente con un animal vivo. 2) Descuartizar al animal y si presenta manchas rojas o moradas es señal de que el paciente ha sido librado de la enfermedad.

Caso N° 011

Para curar la Pacha: 1) Se hace la Muda o el Cambio, pasando por el cuerpo del paciente con un animal vivo, culebra, sapo o cuy. 2) Si se ha pasado con culebra o sapo se deja libre al animal, porque el mal se ha transmitido y se ha producido un cambio. 3) Si se ha pasado con cuy, se mata al animal, y si presenta internamente una coloración verdosa, quiere decir que se ha transmitido el mal al animal y que el enfermo pronto sanará. Caso contrario hay que repetir el procedimiento o utilizar otro.

Caso N° 012

Cuando una persona ha sido "agarrada": 1) Se le practica el huyhuachay o jubeo con un cuy, paloma o culebra viva, frotando suavemente el cuerpo del enfermo, para que el animal le saque la enfermedad. 2) Si la enfermedad persiste, se repite el procedimiento.

Asociado con el Pagapu

Caso N° 013

Cuando una persona ha sido "agarrada": 1) Se masajea el cuerpo del enfermo con un cuy, de preferencia color negro. 2) Se entierra el animal en el lugar en el que la persona adquirió el mal, juntamente con flores, de preferencia clavel blanco o flor de tumbó.

Caso N° 014

Para curar el Alcanzo: 1) Se masajea el cuerpo de la persona enferma con una gallina gorda, un perro o un chanchito tierno, para que le pase toda la enfermedad. 2) Llevan al animal a una cueva y lo entierran vivo.

Caso N° 015

Para curar el Puquio: 1) Se utiliza la muda con cuy, cerdo, gallina o perro. 2) Se procede al Pampapu enterrando el animal utilizado acompañado con frutas y panes. 3) Cuidar que el lugar en el que se hace el entierro esté seco para evitar la recaída o punquipaco.

Caso N° 016

Para curar el Alkanzo, el curandero procede a: 1) Hace la Muda al paciente utilizando el cuy, cerdo, gallina o perro. Se va al lugar donde se presume contrajo el mal y procede a aperturar un hoyo, cuidando de que la tierra esté seca. 3) Se entierra el animal utilizado en la Muda acompañado con remedios caseros, panes y flores.

Caso N° 017

Para curar a los niños con Pacha, el curandero: 1) Al enfermo le pasa por el cuerpo con un cuy. 2) Examina -en el cuerpo- del cuy- que órganos del paciente se hallan afectados. 3) En el lugar donde creen se ha producido la Pacha, hacen un hueco y entierran el cuy con flores, cigarrillos, coca, y a veces, con otro animal vivo.

Caso N° 018

Para curar el Ayatullo, el curandero: 1) Frota el cuerpo del enfermo con un cuy, cerdo, gallina o perro. 2) Se va al lugar en el que se presume se adquirió el mal y se hace un hueco. -

3) Se entierra el animal utilizado junto con flores, manes y remedios caseros.

Caso N° 019

El curandero trata los dolores articulares: 1) Friccionando - la región afectada con una vizcacha hasta que ésta muera. 2) Se constituyen en el cerro y proceden a hacer un hoyo. 3) Entierran el animal. 4) Derraman encima cañazo y coca, rezando. 5) Proceden a cubrir todo con tierra.

Caso N° 020

Cuando al enfermo lo "agarra" el remolino, el curandero: 1) - Le hace un jayapo con un chanchito chiquito. 2) Va a un lugar solitario y hace el pago enterrándolo con coca, trago, cigarro y flor clavel.

Caso N° 021

Cuando la enfermedad es incurable, se procede a llamar al Curandero, quién: 1) Pasa con un cuy por el cuerpo del enfermo a fin de que sus males "pasen" al animal. 2) Se va a un lugar apartado y procede a enterrar el animal, vivo. 3) Regresa a la casa del paciente rezando.

Caso N° 022

Cuando la enfermedad es incurable, se acude al curandero - quien recomienda la realización del Pagapu, para lo cual: 1) Frota el cuerpo del enfermo con un perrito a medio día o a las 6 de la tarde. 2) Sacrifica al animal y lo entierra en un lugar apartado del Wamani.

Asociado con el Qosnichisqa y el Pagapu

Caso N° 023

Cuando una persona se ha encontrado con una ánima que lo ha - hecho asustar, el curandero: 1) Le hace la muda con un perro (de preferencia negro). 2) Quema el perro hasta que se convierta en ceniza. 3) Hace la entrega (entierra) las cenizas - junto con un chanchito que tiene que ser chiquito.

05. Oracionar

Acto a través del cual se invoca o dice oraciones, complementariamente a los procesos curativos. Están destinados a las - deidades andinas (generalmente reinterpretadas), y se llevan a cabo teniendo delante de sí al paciente, como si éste fuera el objeto de la oración: "se le reza", "rezar al paciente", - etc.

Asociado al Pagapu

Caso N° 024

Para curar el Japisqa, se hace lo siguiente: 1) El Curandero a la media noche, procede a rezarle al enfermo. 2) Luego se va a lugar señalado en el que el enfermo adquirió el mal y - con una segadora busca el lugar exacto. 3) Hace un hueco en la tierra y entierra un chanchito vivo chiquito con frutas, velas, trago, coca, cigarro. Reza y procede a tapar el hueco. -

4) Regresa a la casa y le reza al enfermo y se va.

Caso N° 025

Para curar el Runa Mancharisqa, el curandero: 1) Lleva al enfermo al lugar en el que se asustó y ahí le reza, luego de ponerlo desnudo, a las 12 de la noche. 2) Procede a hacer el Pagapu con coca, cigarrillo, flores (de preferencia clavel) y togra. 3) Regresan al enfermo a su casa, sin mirar hacia atrás, y el ánima del enfermo los sigue.

06. Pagapu

Procedimiento curativo que consiste en "pagar" una Ofrenda o un tributo a las deidades andinas, con la finalidad de que éstas, restituyan la salud de la persona, a través de devolver el "alma" del paciente. La Ofrenda puede ser enterrada (Pampay o Pampapu), entregada (Entrego o Alcanzo) o derramada (Chuya) en el lugar donde se produjo la enfermedad o en un sitio adecuado del Wamani o la Pacha Mama.

Su realización, generalmente, va asociada o acompañada de oraciones y súplicas. El Pagapu, puede constituir en sí la totalidad del tratamiento o ser sólo parte de éste.

Caso N° 026

Para curar el Puquio Pincha: 1) Preparar la Ofrenda con los siguientes elementos: Una "llamita" hecha de "llama untu", dos willkas, chawa qori, tres pares de caramelos corrientes, tres pares de galletas animalitos, un par de cigarros nacional, doce pares de kintu, tres pares de pasas de uva, tres pares de maní, dos pares de habas, medio puñado de cebada, medio puñado de quinua, achita, garvanzo, arvejas, etc., un cuarto de vino dulce, un cuarto de agua bendita, tres pares de clavel (de preferencia blanco), un par de qewinchas y una vela. 2) Dirigirse al lugar en el que se produjo la enfermedad a las 12 de la noche. 3) Ofrecer rezos y oraciones al Wamani. 4) Hacer un hoyo y enterrar la Ofrenda preparada. 5) Rezar nuevamente y retirarse por un camino diferente.

Caso N° 027

Para curar el Puquio Waspiy: 1) Llevar al paciente hasta el Puqial donde se enfermó. 2) Hacer pago con coca y alcohol.

Caso N° 028

Para curar el Puquio: 1) Realizar el Pagapu en el cerro en el que se ocasionó la enfermedad, utilizando coca, cigarros y alcohol. 2) Suplicar al Wamani que no siga haciendo daño a la persona enferma y que en mérito al pago que se hace, le restituya la salud.

Caso N° 029

Para prevenir el Puquio: 1) Pagar en los sitios malos a la Pacha Mama, mediante un curandero, con un atado pequeño de flores, aguardiente, coca, cigarro, galletas y caramelos.

Caso N° 030

Para curar el Puquio Pincha: 1) Pagar al Mojadal, a media noche, con los excrementos de animales de varias clases, acompañado de oraciones.

Caso N° 031

Para curar la Pacha: 1) Ir al cerro o lugar en el que le agarró la Pacha. 2) Plantar la barreta en el lugar indicado y proceder a decir oraciones a la tierra. 3) Abrir un hueco grande, sin poner las manos. 3) Echar en el hueco 1 botella de trago, dejando volteada la botella. Echar una botella de chicha. 4) Colocar en el hueco los ingredientes de la ofrenda preparada: un par de cigarros, un puñado de coca, un cuarto de trago, chicha cruda dos litros, chahuajuri y huillka, 1 huevo, 1 trompa de chancho (sólo la parte de arriba) y flores de cualquier tipo. 5) Tapar el hueco con flores y luego con una piedra. 6) Dar una vuelta hacia el lado izquierdo y retirarse del lugar.

Caso N° 032

Para curar la Pacha: 1) Localizar el lugar exacto en el que "agarró" la Pacha, con la ayuda de un cuchillo. 2) Hacer un hueco. 3) Introducir la Ofrenda consistente en flores clavel de colores, incienso, ccasi, chonta, mostaza, 12 pares de hojas de coca, 1 copa de vino, 1 copa de chicha. 4) Regresar a la casa cuidando de no encontrarse con mujeres en el camino, pues el enfermo puede agravarse, y morir.

Caso N° 033

Para curar el Alkanzu: 1) Ir hasta el Wamani a las 8 de la noche. 2) Tender la mesa en el interior del Altar o Caja del Wamani, previa oración (Padre Nuestro, Ave María y Dios Te Salve), todos los ingredientes de la Ofrenda: 4 ramos de flor clavel, 1 paquete de velas, 2 clases de cuti, 2 clases de huayruro, galletas de animalitos, 4 rosquitas, 4 naranjas, 4 cigarrillos, pacha estrella, coca kinto, ccollpa. 3) Prender cuatro velas junto a la Caja. 5) Regresar rezando y sin mirar hacia atrás, hasta llegar a la casa.

Caso N° 034

Para curar el Alkanzu: 1) El Camayocc va al Punku del Orcco - Yaya a las 2 o 3 de la madrugada, chacchando, fumando y tomando su trago. 2) Al llegar, prende dos velas y extiende en un mantel blanco nuevo, la mesa para el Wamani: coca, clavel blanco, clavel rosado, clavel guindo, cigarro 6 unidades, agua florida, timolina, un pomo chico de vino, willka, llampu, cuti, jacer, toda clase de semillas, tocra, caramelos, galletas y naranjas. 3) Espera a que las velas prendan bien, sin ladearse, en señal de aceptación, y regresa a la casa del paciente a quién comunica que el pago ha sido recibido.

Caso N° 035

Para curar a una persona "agarrada" por la tierra, el curandero: 1) Va al cerro donde le "agarró" y sin tocar con las manos, hace un hueco grande. 2) Prende una vela, tiende la mesa y procede a enterrar la ofrenda consistente en: cereales, galletas, caramelos, timolina, agua florida, huayruro y cuti. 4) Agrega a la ofrenda un perrito recién nacido vivo. 5) Cubre con tierra y regresa a la casa.

Caso N° 036

Para curar el Alkanzo, el curandero: 1) En una bolsa de papel recolecta huesos de diferentes animales: vaca, caballo, burro, etc.; plumas de aves, cerda de chanco, un pedazo de olla de barro, retama, floripondio, cigarrillos, togra y una vela con una cinta blanca amarrada. 2) Lleva las cosas a un lugar apartado y escarba la tierra para hacer un hueco de dos metros de profundidad. 3) Reza pidiendo a la Pacha Mama devuelva el alma de la persona enferma y le ofrece las cosas a cambio de la curación. 4) Entierra la Ofrenda y retorna a la casa del enfermo y cuenta a los parientes los resultados de la operación.

Caso N° 037

Para curar el Alkanzo, el curandero, cuando la primera Ofrenda no dió resultados (Caso 036), agrega a la Ofrenda los siguientes ingredientes: dinero en moneda (dos o tres mil soles), flores clavel, rosa blanca, una prenda del enfermo. 2) Procede en igual forma que la primera vez, pronunciando oraciones consternantes. 3) Regresa a la casa del enfermo.

Caso N° 038

Para curar el Alkanzo, el curandero: 1) Prepara la mesa colocando un mantel en el suelo y encima de éste un manojito de waylla ichu. 2) Procede a decir oraciones al Wamani implorando por la salud del enfermo y solicitándole acepte la Ofrenda. 3) Agrega a la mesa los siguientes elementos: clavel rojo, hojas de tumbo, wayruro, caramelos, galletas, coca y cigarro, todo en pequeña cantidad. 4) Cierra el mantel y con un acompañante se dirige a buscar una cueva en el cerro. 5) Llegado a la cueva procede a depositar la Ofrenda, con oraciones. 6) Retorna a la casa del enfermo.

Caso N° 039

Cuando a una persona le ha dado la Pacha (le ha "agarrado" la tierra): 1) Introduce un cuchillo en el suelo, en el lugar en que adquirió la enfermedad. 2) en el hueco dejado por el cuchillo se hace la "paga" introduciendo un pedazo de sal, aceite de comer o aceite de lámpara, agua bendita, un pedacito de palma en cruz.

Caso N° 040

Para curar la Pacha, el campesino o el Curandero: 1) A la media noche, hace un hueco en el mismo lugar en el que le agarró la tierra, utilizando un cuchillo. 2) Entierra la siguiente ofrenda: flor clavel, chicha, trago, coca, caramelos, galletas, achita, cuti y frutas. 3) Para tomar "ánimo" se toma trago, coca y cigarro, y se dicen oraciones.

Caso N° 041

Cuando a una persona le ha agarrado la tierra, el curandero: 1) Va a media noche al lugar donde el enfermo fue "agarrado" y hace un hoyo en la tierra. 2) Entierra un chanco chiquito, con coca, cigarro, trago y chicha. 3) Retorna a la casa del enfermo.

Caso N° 042

Para curar el Camaykusqa, cuando los medicamentos caseros no son efectivos, el curandero procede a: 1) Coloca un mantel en

el suelo y sobre él un manojito de ichu. 2) Invoca al Tayta Or-go restituya la salud del enfermo. 3) Acomoda encima del ichu los siguientes elementos de la Ofrenda: Clavel rojo, hojas de tumbo, wayruro, caramelos, galletas, coca, cigarro, todo en pequeña cantidad. 4) Vuelve a hacer invocaciones y cierra el mantel. 5) Con un acompañante se dirige al cerro y procede a entregar la ofrenda en una cueva del lugar. 6) Regresa a la casa del paciente.

Caso N° 043

Para curar el susto de los niños: 1) Los familiares van al lugar donde se cayó la criatura y ofrecen al Wamani una Ofrenda, colocándola en el suelo en forma de cruz, consistente en: trago, coca, flores. 2) Realizado el acto, regresan donde la criatura.

Caso N° 044

Para curar el Wawa Mancharisqa, el curandero: 1) Coloca una Ofrenda en una caverna del cerro, consistente en: flores, coca, cigarrillos, maíz molido, llampu, etc. 2) Proceden a hacer ruegos y oraciones especiales, solicitando devuelva el alma del enfermo.

Caso N° 045

Para curar el Wawa Mancharisqa, el curandero: 1) Va al lugar del accidente en la noche y busca con un cuchillo el lugar donde se cree se quedó el ánima del niño. 2) Apertura un hueco utilizando un pedazo de fierro. 3) Procede a enterrar un animal confeccionado con grasa de llama y maíz molido, colocando encima coca y flores. 4) Cubren el hueco con tierra, y abandona el lugar.

Caso N° 046

Para curar la Veta: 1) Es necesario primero ubicar el lugar que le infundió la enfermedad. 2) Se cava un hueco de un metro o más de profundidad. 3) Se entierra un animal vivo (un chancho de preferencia) acompañado de los siguientes elementos: diversas clases de flores, coca, trago, cigarro. 4) se procede a rezar un Padre Nuestro y se tapa con una piedra que parezca lápida.

Caso N° 047

Para prevenir el Ayatullo, la persona debe mandar al curandero hacer un Pago, consistente en los siguientes productos: un atado pequeño de flores, aguardiente, coca, galletas y/o caramelos. La Ofrenda debe ser enterrada.

Caso N° 048

Para curar el Amaru Japisqa, la persona enferma o a través de un Curandero, debe hacer: 1) Ir a la media noche al lugar en el que se presume adquirió la enfermedad. 2) Hacer un hueco. 3) Proceder a enterrar una Ofrenda consistente en: un ramo de clavel obtenido de la Iglesia, agua bendita, willka, chonta, qewincha, cigarro y waqso (molar de chancho). 4) Regresar a su casa.

Caso N° 049

Para enfermedades incurables, el curandero: 1) Va al Wamani en la noche y procede a hacer un hoyo. 2) Prende una vela y

reza. 3) Cuando termina de arder la vela, procede a enterrar la ofrenda: cuti hembra y macho, huillca, chahuajore, pachatoica, coca, llampu rojo, yurac llampu, todo en pares y envuelto en un periódico. 4) Se cubre todo con tierra y se regresa a la casa del paciente.

#### Asociado con el Qavapo

##### Caso N° 050

Cuando no de los hijos se ha asustado, se va donde el curandero, quién: 1) Va al lugar donde se cree se asustó la criatura y le ofrece al Wamani cosas dulces, azúcar, caramelos, galletas y una cinta roja. Todo esto en horas de la noche. 2) - luego, procede a llamar al niño por su nombre y vuelve a la casa del niño con un muñeco hecho con las ropas del niño.

#### Asociado con el Qompuy y el Wischupa

##### Caso N° 051

Para curar la Pacha producto de las exhalaciones de la tierra el curandero procede a: 1) Enterrar guano de cuy, cerdo y asno. 2) Hacer sahumerio con incienso y mirra. 3) Friccionar el cuerpo del enfermo con una bola de grasa de llama la que después se abandona para que se lo coman los gusanos.

#### Asociado a Oracionar

##### Caso N° 052

Cuando a una persona le ha "agarrado" la tierra, el Yachacc: 1) Va al cerro Wamani en la noche y coloca en una cueva una ofrenda de: coca kinto, flor clavel, aguardiente, chicha y un animal vivo (puede ser un perro). 2) Hace la entrega del "Derecho", rezando el Padre Nuestro y el Ave María. 3) Retorna a la casa y procede a rezarle al paciente.

#### Asociado al Qompuy, Oracionar y Wischupa

##### Caso N° 053

Para curar la enfermedad del Alkanzo, proceden de la siguiente manera: 1) Dos o tres hombres, van a las 12 de la noche al lugar donde enfermó la persona y hacen un hueco. 2) En el hueco hacen el Pagapu con: coca, cigarros, toqra, huayruro, velas, aguardiente y maíz almidón. 3) Piden con oraciones y cánticos y quemando incienso la curación del enfermo. 4) De regreso le rezan al enfermo, realizándole sahumerios. 5) Le dan medicamentos de hierbas recetadas por el curandero. 6) Muelen maíz y le pasan por todo el cuerpo con oraciones. 7) Los residuos lo llevan a un lugar solitario, silencioso, que debe ser una esquina con tres ramales y lo abandonan conjuntamente con las flores.

#### 07. Qaqoy

Procedimiento que consiste en frotar, sobar, friccionar el cuerpo del paciente (o la parte del cuerpo afectada), con elementos curativos con la finalidad de aliviarlo o curarlo del mal. Se diferencia de las "limpias", en la medida de que el -



Qaqoy ataca el mal, en tanto que aquéllas, trasladan el mal - del cuerpo del paciente al objeto, producto o animal utilizado.

Caso N° 054

Para curar el Wayra o Mal Viento: 1) Se esprime hojas de ortiga y al jugo obtenido, se le agrega chicha o agua caliente. - 2) Con la mezcla obtenida, se procede a sobar el cuerpo del paciente.

Caso N° 055

Para curar el reumatismo: 1) Hacer frotaciones con ortiga previamente calentada al sol, al medio día o antes de dormir.

Caso N° 056

Para curar el reumatismo: 1) Hacer frotaciones con kerosene o fibras de cabuya calentadas al sol.

Caso N° 057

Para curar el reumatismo: 1) Hacer frotaciones de las articulaciones con sebo de lagarto, culebra o mula, con petróleo o aceite quemado.

Caso N° 058

Para curar el reumatismo: 1) Hervir en pisco o alcohol una porción de antiajos, ajo macho y sachá ajo; agregar el tabaco de 3 a 5 cigarrillos. 2) Frotar las partes afectadas del paciente, continuamente.

Caso N° 059

Para curar el Mal Viento: 1) Picchar nuez moscada y copal, - junto con una porción de coca. 2) Con ello, friccionar el cuerpo del paciente.

Caso N° 060

Para curar el Machu Wayra: 1) Hervir en una porción de aceite de comer, tabaco, alhucema y romero en polvo. 2) Agregar al - cocimiento sal de limón y friccionar la parte afectada.

Caso N° 061

Para curar las eczemas: 1) Frotar las partes afectadas con jugo de limón, sal y cardo santo.

Caso N° 062

Para curar el Qecho Huayra: 1) Preparar un unguento con culebras y lagartijas en polvo, alcohol y grasa de culebra. 2) - Friccionar la parte afectada.

Caso N° 063

Para curar el Huayrasqa o Choque de aire: 1) Frotar el cuerpo del enfermo con remilla, ruda y ajos, previamente calentados en una sartén.

Asociado al Qompuy

Caso N° 064

Para curar el Wayra: 1) Frotar el cuerpo del paciente con los restos de nuez moscada, copal y coca, previamente picchados.

2) Colocar encima de un tiesto una porción de carne de culebra, carne de muerto e incienso, y hacer oler al enfermo.

#### Asociado con el Paşapu

##### Caso N° 065

Cuando una persona tiene el Akanzu, el curandero: 1) Prepara un envoltorio con los siguientes ingredientes: vaca huayruro, oveja huayruro, cuti (hatun y tacsá), willka, coca kinto, coca moro, un puñado de tierra de cementerio, trago, clavel grande y clavel chico y cigarro. Todo en número de cuatro. 2) Pasa el cuerpo del enfermo con el envoltorio rezando un Padre Nuestro. 3) A media noche va al lugar donde contrajo la enfermedad y con la ayuda de una barreta abre el hueco. 4) En tierra el envoltorio, cubriendo con una piedra y luego con tierra. 5) Retorna a la casa del enfermo, sin mirar hacia atrás.

##### Caso N° 066

Para curar el Pacha japisqa: 1) Se prepara maíz, cebada, trigo, olluco y coca kinto. 2) Se pasa el cuerpo del enfermo con todo. 3) Se va al campo y se procede a enterrarlo, antes de que dalga el sol.

##### Caso N° 067

Cuando una persona está enferma con Pacha y no mejora: 1) Se prepara nariz de chancho y flores de toda clase. 2) Se frota el cuerpo del enfermo. 3) Se lleva al enfermo bailando hasta la puerta de la Iglesia, rezan el Padre Nuestro y proceden a enterrar la Ofrenda.

##### Caso N° 068

Para curar la Pacha, el curandero: 1) Mezcla en una penca de maíz: huayruro, huillka, cuti, ccori, maíz molido. 2) Frota el cuerpo del enfermo. 3) Prepara una "mesa" con los elementos utilizados para la frotación, agregando llampu, naranja y flores. 4) A media noche se constituye en el lugar en el que el enfermo fue "agarrado" y procede a enterrar la Ofrenda. 5) Regresa a la casa del enfermo.

##### Caso N° 069

Cuando un hombre sufre dolores por haberse golpeado en algún lugar: 1) Se coge cuti-sara (granos de maíz que crecen en un solo sentido), sebo de diversos animales, rosa común y harina de maíz. 2) Se hace un atado y se procede a friccionar la parte dolorida. 3) A la media noche, provistos de un cuchillo van al lugar donde el paciente se cayó y proceden a enterrar la Ofrenda en el lugar donde fácilmente se hunde el cuchillo.

##### Caso N° 070

Para curar el Pacha Samaico, el curandero: 1) Prepara el "picho" con cuti-sara molido, amasado con sebo de llama, coca, incienso y nuez moscada en polvo. 2) Frota la parte afectada. 3) Con la masa forman la figura de un animal (gato o perro) y llevan a enterrar al lugar donde se cree se adquirió el mal.

##### Caso N° 071

Cuando una persona sufre de uno de los pies, por frío, se procede de la siguiente manera: 1) Se prepara coca, cigarrillos,

aguardiente y toqra en un atado. 2) Se procede a frotar el cuerpo del enfermo rezando. 3) A media noche se dirige al lugar donde se presume adquirió el mal y procede a rezar y regar con agua bendita utilizando una flor. 4) Coloca en un lugar determinado la Ofrenda y la tapa con flores. 5) Da los últimos rezos y se retira.

Asociado con el Qosnichisqa y el Pagapu

Caso N° 072

Para curar el Alkanzo: 1) Frotar las partes afectadas con ramas de cañapa, previamente calentadas. 2) Incinerarlas. 3) arrojarlas al viento como una Ofrenda al Wamani.

Caso N° 073

Para curar el Orcco Ccahuarisqa: 1) Friccionar el cuerpo del enfermo con una mezcla de llampu, flores e incienso. 2) Quemar los residuos en el lugar en el que se supone se adquirió la enfermedad. 3) Enterrar las cenizas en pago al cerro para que permita la recuperación de la salud.

Caso N° 074

Cuando el Curandero diagnóstica Wayra o Wayra Pincha: 1) Se recogen yemas de todos los arbustos que uno encuentre a su paso, se hace calentar con incienso, alhucema, copal y hatum wayra hampi y se le agrega media botella de caña. Se frota el cuerpo desnudo del enfermo, de la cabeza a los pies. 2) Se quema todos los remedios utilizados. 3) Se procede a enterrar los en forma de "pago" en un lugar apartado.

Asociado a la Muda, el Qosnichisqa y el Pagapu

Caso N° 075

Para curar a los reumáticos: 1) Se frota las partes afectadas con coca masticada (piccho). 2) Cogen tres mazorcas de maíz amarillo y tres de maíz negro, un pedazo de sebo de llama, uno de sebo de león y otro de mula. Se muele el maíz y con la grasa se hace un amasijo al que le dan forma de llama. 3) Se pasa el cuerpo del paciente con la "llama". 4) Se frota el cuerpo del paciente con varias ranas pequeñas. 5) Se frota el cuerpo con un perrito recién nacido que todavía no haya abierto los ojos, hasta que el animal muera. 6) Se acuesta al enfermo. 7) Se hace un envoltorio con todos los elementos utilizados y se lleva a media noche a un despoblado con la finalidad de "pagar" a las estrellas. 8) Se quema la Ofrenda y se entierra.

08. Qaqoy o Limpia con Flores

Procedimiento que consiste en frotar el cuerpo del paciente con flores de distintas clases, preferentemente claveles, con la finalidad de "limpiar" el mal del cuerpo.

Caso N° 076

Para curar el Aire: 1) Recoger toda clase de flores: de retama, de tumbo, de clavel, etc. 2) Calentarlas friccionándolas en la mano y frotar la parte afectada del paciente.

Asociado con el PagapuCaso N° 077

Cuando la criatura se cae y se asusta, para curarla: 1) Se consigue flores de diferentes colores y se le frota el cuerpo, a las 12 del día. 2) Se va al lugar en el que se cayó, se hace un hueco y se entierra las flores con cigarrillos y coca

Asociado con la Muda y el PagapuCaso N° 078

Cuando el paciente ha sido atacado por el antimonio de la tierra, el curandero: 1) Efectúa rezos frotando el cuerpo del paciente con flores. 2) Frota el cuerpo del enfermo con un cuy, gallina, perro o chanco, pero tierno. 3) Se va al lugar donde se presume adquirió la enfermedad y procede a enterrar las flores, el animal vivo, con los restos de la coca y los cigarrillos que ha utilizado.

Caso N° 079

Cuando el paciente ha sido atacado de Pacha o Alcanzo, el curandero: 1) Efectúa rezos jayapando el cuerpo con flores. 2) Frota el cuerpo del enfermo con sapos o culebras. 3) Se va al lugar donde se presume adquirió la enfermedad y procede a enterrar las flores y animales, previamente sacrificados, con los restos de la coca y cigarros utilizados.

Caso N° 080

Para curar el Tullu Wari, el curandero: 1) Frota el cuerpo del enfermo con flores, especialmente clavel. 2) Frota el cuerpo del paciente con un animal, de preferencia conejo, perro o gallina. 3) Se va a un lugar solitario y procede al entierro de las flores, el animal y una ofrenda consistente en: coca, aguardiente, chicha, flor clavel y llampu de 3 colores. 4) Reza las oraciones del Libro de San Cipriano y retorna a la casa del paciente. 5) El procedimiento se repite 3 veces.

09. Qaqoy o Limpia con frutas

Procedimiento a través del cual, se frota el cuerpo del paciente con frutas de distintas clases, con la finalidad de "limpiar" el mal del cuerpo. Por la disposición final de los elementos utilizados, es prácticamente, una forma de Wischupa

Caso N° 081

Para curar el Alcanzo, el curandero: 1) Frota el cuerpo desnudo del paciente con cualquiera de estas frutas: naranja, plátano, manzana o níspero. 2) Luego, empaqueta cuidadosamente la fruta y a altas horas de la noche lo arroja en el punto medio de cuatro caminos convergentes.

10. Qayapu

Procedimiento a través del cual, el curandero "llama" al "ánimu" de la persona enferma ("agarrada") a fin de que retorne a su cuerpo, y pueda de esta forma, restituirse la salud.

Asociado con el Qompuy y la TinkaCaso N° 082

Cuando un niño adolece de susto, el curandero: 1) Pone al niño en el suelo y comienza a sahumarlo con incienso. 2) Comienza a llamar en voz baja pero "fuerte" por su nombre al niño, a fin de que su espíritu vuelva al cuerpo. 3) Sahuma a los cerros pidiéndoles que dejen el espíritu del niño y les arroja cañazo con los dedos. 4) Levanta al niño con sumo cuidado y lo lleva de regreso a su casa.

11. Qompuy

Procedimiento que consiste en sahumar al enfermo, generalmente con resinas aromáticas, con la finalidad de aliviarlo o curarlo de la dolencia que lo aqueja. También suele sahumarse a las deidades andinas, en aquellas enfermedades a las que se supone han "agarrado" o retenido el alma del enfermo.

Caso N° 083

Para curar el Wayrasqa: 1) Se hace frotaciones con ruda quemada. 2) Se procede a sahumar al enfermo con alhucema, incienso y cáscara de naranja. 3) Se colocan papelitos de pucho de cigarro en las sienes del paciente.

Caso N° 084

Para el tratamiento del Machu Wayra: 1) Hacer un sahumario con los resecaos de pollitos de gallina que se murieron en el cascarón, con telaraña de las paredes y palma bendita. Agregar un poco de alhucema. 2) Cubrir bien el cuerpo del paciente con una frazada o manta.

Caso N° 085

Para el tratamiento del dolor de cabeza: 1) Sahumar al enfermo con hojas secas de qatun taja. 2) Tapar bien el cuerpo del enfermo de pies a cabeza.

Caso N° 086

Para curar el Sullu Wayra: 1) Sahumar al enfermo con basura de río (raíces, hojas, tallos, palitos que deja el río en la orilla). 2) Cubrir bien el cuerpo del enfermo con una manta.

Caso N° 087

Para curar a los niños atacados de Sarampión, como parte del tratamiento: 1) Sahumar con hojas de espino sobre un tiesto con braza de carbón. 2) Soplarle el humo a todo el cuerpo para que salte "afuera" los granos.

Asociado a Uriwar y PagapuCaso N° 088

Para curar la Pacha, los curanderos: 1) Encienden y hacen humear un incienso junto al enfermo. 2) Untan la parte afectada con un poco de grasa de llama. 3) Amarran 3 claveles en forma de cruz y con el resto de la grasa de llama, uriwan al enfermo todo el cuerpo, en forma de cruz. 4) Elvuelven todos los elementos en un mantel blanco y nuevo y lo llevan a enterrar -

al lugar en el que se supone se contrajo el mal.

## 12. Qosnichisqa

Procedimiento curativo que consiste en: a) quemar los elementos curativos junto al enfermo para saturarlo de humo, y b) quemar los elementos de la ofrenda (previamente o no utilizados en el procedimiento curativo), con la finalidad de ofrecerlos a las deidades andinas, en forma de Pago.

### Caso N° 089

Para curar el Wayrasqa, se recomienda: 1) Quemar el cuerno del chivo, con la finalidad de extraer humo abundante para que el enfermo respire y cubrirlo de humo la cara con la finalidad de contrarrestar el poder del aire.

### Caso N° 090

Para curar el Kamaycusqa, como parte del tratamiento: 1) Utilizar el humo del matico y el anís, dando soplos al rostro y la cabeza, con la finalidad de que el humo penetre en el estómago y corrija el metabolismo. 2) Hacer sudar al paciente.

### Asociado al Pagapu

### Caso N° 091

Para curar el reumatismo provocado por el cerro: 1) Se prepara una ofrenda con 3 mazorcas de maíz amarillo, una de blanco y otra de color, vino, pallares, garvanzo, incienso, semillas de coca, algodón, papel plateado y papel dorado. 2) Se quema la ofrenda y se sopla para que reciba el Wamani.

## 13. Qumpichiy

Procedimiento curativo a través del cual, se busca la transpiración del paciente y su consecuente alivio, a través de envolverlo en una manta que contiene flores y hojas -principalmente-, previamente calentadas al sol.

### Caso N° 092

Para curar casos de uriwa: 1) Se recolecta hojas y guías de ñuñumaya las que son colocadas sobre una manta negra y puesta al sol. 2) Conforme el calor va expulsando los gusanos que contiene la planta, irlos eliminando. 3) Cuando se ha alcanzado una temperatura adecuada, la planta deja escapar una resina, lo que señala el momento de colocar a la criatura enferma, envolviéndola totalmente, hasta que la planta haya perdido todo su calor. 4) Sacar al paciente de la manta y abrigarlo bien, no debiendo bañarlo por unos días.

### Caso N° 093

Para curar el Soca Huayra: 1) Se coloca una manta y sobre ella se echan los siguientes remedios: ortiga brava, marco, pacha salvia grande, santamata, hinojo, remilla de flor amarilla, flor de retama, romero, hojas de eucalipto y rosas comunes. 2) Rociar con aguardiente puro y agregar hanchu de la coca. 3) Una vez caliente todo, envolver al paciente, hasta que

los elementos utilizados hayan perdido calor.

Caso N° 094

Para curar el Sarampión: 1) Calentar en una tostadera gran cantidad de rosas frescas, previamente deshojadas. En una segunda vasija, calentar alcohol y pisco. 2) Extender las rosas calentadas sobre el pañal y rociarlas con el alcohol y pisco, igualmente calientes. 3) Colocar encima a la criatura, envolverla, abrigoarla con mantas y dejar que traspire.

Caso N° 095

Para curar a las criaturas con Alkanzu: 1) Se recoge retama, tumbo, rosas y claveles. Se colocan en una manta y se hace calentar al sol. 2) Se envuelve el cuerpo de la criatura y se le deja por espacio de 2 horas. 3) Concluida la curación, se botan los residuos.

14. Suvsusca

Procedimiento a través del cual, el curandero, sacude al paciente en una manta (mantea), con la finalidad de acomodar los órganos internos, en su sitio.

Caso N° 096

Para curar el Tikray (cambio de posición del estómago): 1) Se coloca al enfermo sobre una lliklla, en pleno sol, y se procede a mantearlo para acomodar el estómago. Se controla en la vena, si la sangre corre bien, el estómago ha vuelto a su sitio.

15. Taspipa

Procedimiento a través del cual, el curandero, sacude al paciente en forma brusca, utilizando para ello un poncho o una faja puesta a la cintura. Generalmente se usa para provocar la eliminación de los gases del estómago.

Caso N° 097

Cuando se tiene el estómago abalonado: 1) Colocar debajo de la cintura un chumpi o faja y realizar sacudones fuertes, presionando en los costados. 2) Voltear al paciente y repetir el procedimiento.

16. Tikrapo

Procedimiento que tiene por finalidad, evitar la recaída del paciente, una vez lograda la mejoría. Consiste fundamentalmente en hacer la limpieza de la casa y el cambio de ubicación de los muebles, y en algunos casos, el cambio de habitación del paciente, para "desubicar" a la enfermedad.

Caso N° 098

Para evitar la recaída después del parto: 1) Limpiar toda la casa y modificar la posición de los muebles y objetos, con la finalidad de desubicar a la enfermedad.

Caso N° 99

Para evitar la recaída en cualquier enfermedad: 1) Limpiar toda la casa y cambiar de sitio las cosas, para evitar que la enfermedad pueda "encarnarse" en los objetos y quedarse en la casa.

Asociado a la Muda o Limpia con animalesCaso N° 100

Cuando la parturienta ya está bien, para evitar la recaída: - 1) Hacer el Tikrapo en toda la casa. 2) Frotar el cuerpo de la parturienta con un cuy, con la finalidad de purificarla.

Asociado a la Muda o Limpia con animales y el PagapuCaso N° 101

El día que se levanta la parturienta, para evitar la recaída: 1) Hacer el tikrapo en la habitación de la enferma. 2) Pasarle por el cuerpo con un cuy para limpiarla. 3) Enterrar el animal en un lugar bastante alejado de la vivienda en forma de Ofrenda.

17. Tinkay

Gesto ritual utilizado como procedimiento curativo, en asociación a otros, para curar aquellas enfermedades de origen sobrenatural, y que tiene la finalidad de obtener de parte de las deidades, el consentimiento para la recuperación de la salud del paciente.

Asociado al Gompuy, Uriwar y el PagapuCaso N° 102

Cuando a una persona adulta le da Pacha de la Tierra, el curandero: 1) Hace un brindis al cerro con el trago y luego rocea un poco. 2) Hace una especie de llama de grasa de la llama y la hace humear con incienso y con ello procede a hacer el Uriwa solamente sobre la parte afectada. 3) Lleva la llama de grasa y la coloca en el Punku (puerta) del cerro. 4) De ser necesario, se repite el procedimiento hasta 4 veces.

18. Uma Watay

Procedimiento a través del cual, se amarra la cabeza del enfermo con hojas, ramas y flores, en forma de emplasto, con la finalidad -generalmente-, de contrarrestar el dolor.

Caso N° 103

Para el dolor de cabeza: 1) Se pega con saliva al rededor de la sien y cubriendo toda la frente, hojas de coca y ruquí. 2) Si es necesario, se amarra con un mantel.

Caso N° 104

Para el dolor de cabeza: 1) Se obtiene la resina de las hojas del sauce y la coca, calentándolas. 2) Se unta la parte frontal y las sienes y se amarra con un trapo. 3) De no ser posi-



30.

ble obtener la resina, se aplican directamente las hojas.

Caso N° 105

En el tratamiento de la sordera: 1) Se envuelve la cabeza del paciente con hojas de sauco.

19. Uriwar

Procedimiento que consiste en mecer al enfermo por encima - pero sin tocar- de un objeto, animal u otro elemento, semejando una frotación y repitiendo constantemente la palabra uriwa, - con la finalidad de revertir el mal.

Generalmente va asociada a otros procedimientos como la Tinka, el Qompuy y el Pagapu (Casos 088 y 102).

20. Waspiy (Hampi waspiy)

Procedimiento a través del cual, el paciente hace inhalaciones de vapor, generalmente, de cocimientos de plantas diversas; para lo cual, previamente es cubierto con una manta o una frazada. Se utiliza para combatir enfermedades producidas por el viento.

Caso N° 106

Para curar el Ayaviento, como parte del tratamiento: 1) Hacer "sahumerios", hirviendo en orines fermentados, alhucema, alcanfor, incienso, ajo macho, romero, molle. 2) Para recibir - el vapor, el paciente debe estar bien abrigado.

Caso N° 107

Para curar los arrebatos producidos por el querosene: 1) Hervir en un recipiente eucalipto. 2) Colocar al paciente de tal forma que reciba el vapor en el cuerpo, especialmente en los pies. 3) La curación se hace con la cara mirando hacia el cielo y rezando.

Asociado con el Llusiy

Caso N° 108

Para curar el Mal del Viento (parálisis facial o tortícolis): 1) Se hierve en un perol eucalipto, higuierilla y marco. 2) Se cubre al paciente con una frazada o manta y se coloca el recipiente debajo de él, para que sude y el aire que le ha penetrado salga con la transpiración. 3) Complementar el tratamiento con emplastos de cebolla molida y calentada al fuego, aplicadas directamente sobre la piel, o colocadas sobre un trapo. El emplasto debe ser todo lo caliente que pueda aguantar el paciente.

21. Wischupa

Procedimiento que consiste en arrojar cerca del lugar en el que se produjo la enfermedad, los despojos de la curación -

(restos de la qaqopa). Es considerada como una forma de "despedir a la enfermedad", haciendo que ésta alcance a las personas que transitan cerca del lugar donde se abandonan los despojos.

Caso N° 109

Para curar el Aviapu (Sarampión): Se desnuda a la persona enferma y se le tiende sobre un mantel blanco. 2) se le pasa por todo el cuerpo con fruta, maíz molido y flores. 3) Se envuelve al paciente y se le deja por un rato descansar. 4) Se junta en el mantel todos los ingredientes utilizados y se deja abandonado en un hueco seco, donde no le alcance la lluvia

Caso N° 110

Para curar el Sarampión, la viruela o el Alkanzo: 1) Frotar el cuerpo del enfermo con flores, hojas de mutuy y retama. 2) Mezclar los productos empleados con el orín, saliva y esputo del enfermo, y dejarlos abandonados en un camino transitado, con la finalidad de que la enfermedad pase a otros.

Caso N° 111

Para curar el Sarampión y la Viruela: 1) Frotar el cuerpo del paciente, menos la cabeza, con flores de retama, clavelinas, coca, maíz molido "granulado". 2) Reunir todo en un envoltorio y dejar abandonado en una esquina, un camino transitado o un árbol, para que cada persona que pase se lleve un poquito de la enfermedad.

Caso N° 112

Cuando los niños tienen viruela, hacerles el Hischupa: 1) Frotar el cuerpo con pétalos de rosas y harina de maíz blanco, en un lugar solitario y a la media noche. 2) Dejar abandonado los productos empleados, de preferencia en un lugar con cuatro esquinas.

Caso N° 113

Para curar la viruela: 1) Frotar el cuerpo del enfermo con coca, flores, maíz blanco molido, y llampu. 2) Recoger los residuos y abandonarlos en el camino para que el mal desaparezca.

Caso N° 114

Para curar a los niños atacados de viruela: 1) Frotar el cuerpo con molidos de maíz. 2) Entreverar los residuos con flores y frutas de la estación y lanzarlo fuera de la casa o a la salida de la población, para que la enfermedad se vaya.

Caso N° 115

Para curar el Alkanzo: 1) Se frota el cuerpo del enfermo con hojas de ortiga, panes, frutas, caramelos y monedas. 2) Se cogen los residuos y se procede a esparcirlos en el camino para que se lo lleven los transeúntes.

... de la ... en general, se ...  
... de la ... en general, se ...  
... de la ... en general, se ...

... de la ... en general, se ...  
... de la ... en general, se ...  
... de la ... en general, se ...

... de la ... en general, se ...  
... de la ... en general, se ...  
... de la ... en general, se ...

... de la ... en general, se ...  
... de la ... en general, se ...  
... de la ... en general, se ...

... de la ... en general, se ...  
... de la ... en general, se ...  
... de la ... en general, se ...

... de la ... en general, se ...  
... de la ... en general, se ...  
... de la ... en general, se ...

... de la ... en general, se ...  
... de la ... en general, se ...  
... de la ... en general, se ...

... de la ... en general, se ...  
... de la ... en general, se ...  
... de la ... en general, se ...

CAPITULO TERCERO  
PROCEDIMIENTOS CURATIVOS DE LA MEDICINA TRADICIONAL  
(PRIMERA MUESTRA)

01. Armasqa (o Aywiy)

Procedimiento a través del cual, se procede a bañar al paciente con cocimiento de hierbas y productos biológicos humanos, con la finalidad de eliminar el mal que lo aqueja. En la generalidad de casos, constituye complemento de tratamientos mayores, y en otros, es complementado con otros procedimientos curativos.

Caso N° 116

Para curar el Muruonqoy: 1) Bañar al enfermo con orines podridos, hervidos con marco y ñukchu.

Caso N° 117

Para curar el Muruonqoy provocado por el aire: 1) Bañar al enfermo con cocimiento de ruda.

Asociado con Compuy

Caso N° 118

Para curar el Wayrasqa: 1) Bañar varias veces al enfermo con agua de romero, muña (de preferencia Inka muña) y ruda. 2) - Sahumar con los siguientes ingredientes: raspado de cuerno de chivo, pedazos de algodón, goma blanca, incienso, mirra y raspado de palo santo.

02. Jobeo o Limbia con huevo

Procedimiento que tiene por finalidad la de extraer o "limpiar" la enfermedad del cuerpo del paciente, a través de pasar por el cuerpo con un huevo, el mismo que luego es echado al agua o botado en un lugar cualquiera.

Generalmente va asociado con el Qayapo y el Soqoy, formando un procedimiento mayor, el que se complementa con el Llusiy, el Uma Watay y Oracionar (Casos 126 y 135).

Asociado con el Pagapu

Caso N° 119

Cuando a una criatura le da el Alcanzo, el curandero: 1) Le pasa el huevo a todo el cuerpo y luego echa en un vaso de agua cristalina y ahí se va el mal. 2) Luego para curar hace el Pagapu con tres clases de llampu, velas, 3 clases de clavel, agua bendita y cigarro. Esto se hace a la 8 o 9 de la noche, en el lugar en el que se adquirió el mal.

03. Llaqway o Lampiy

Procedimiento que consiste en lamer la cara, especialmente la

frente, de los niños afectados por el Ojeo.

Caso N° 120:

Cuando el niño ha sido ojeado y no deja de llorar: 1) La madre debe pasarle la lengua por la frente, dos o tres veces.

04. Llusiy

Procedimiento a través del cual, se procede a emplastar la parte afectada del paciente, utilizando para ello plantas o animales, con la finalidad de curarlo o aliviarlo del mal.

Caso N° 121

Para curar la quebradura o hernia: 1) Agarrar un lagarto vivo, abrirlo por la mitad y emplastarlo en la parte afectada y fajarlo. 2) Repetir el procedimiento varias veces hasta lograr mejoría.

Asociado con el Uma Watay

Caso N° 122

Para la curación del Huayra: 1) Aplicar cataplasmas con tajadas de plátano de seda en la frente. Para dormir, amarrar el cerebro con paloma junto con vinagre.

05. Muda o Limpia con animales

Procedimiento a través del cual, se frota el cuerpo del paciente con un cuy vivo, con la finalidad de "limpiar" el mal del cuerpo y hacer que éste, sea transmitido al animal. Su aplicación, en la generalidad de los casos, va asociada a otros procedimientos.

Asociado con el Armasca y el Pagapu

Caso N° 123

Para curar el Puquio Japisqa: 1) Jobear al enfermo con dos cuyes, para que les pase a ellos la enfermedad. 2) Hacerle al enfermo baños de malva, eucalipto, matico, chupa sangre, corteza de sangre de grado, wayrasqa, cola de caballo y Carqueja. 3) Hacer el Pagapu con 12 pares de coca, 12 pares de pepa de coca, un par de chawa qori, un par de chawa qolqe, 12 pares de frutas y anjoso (upi) con jora y almidón (maíz blanco molido).

Asociado con Qaqoy o Limpia con hierbas y el Qompuy

Caso N° 124

Para curar el Sonqunanay: 1) Jobear al enfermo con un cuy, todo el cuerpo, cuidando de que el animal muera luego del tratamiento y no antes. 2) Pasar el cuerpo con un manojo de ortiga hasta que salgan ronchas. 3) Sahumarlo con romero, sahumero, incienso, palo santo, algodón, mirra, marco y goma blanca.

Asociado con el Qaqoy o Limpia con hierbas, el Qompuy, el Qos nichisqa y el Parapu

Caso N° 125

Para curar el Pachajapin: 1) Jobear al enfermo con un cuy de preferencia negro o sino, rojo o blanco, sin manchas, cuidando de que el animal no muera durante la operación. 2) Pasar al enfermo con ortiga y ruda por todo el cuerpo hasta que le salgan ronchas. 3) Sahumar al enfermo con romero, sahumero, incienso, palo santo, algodón, mirra y goma. 4) Quemar el animal y enterrarlo en forma de Ofrenda.

06. Oracionar

Acto a través del cual se invoca o dice oraciones, complementariamente a otros procesos curativos. Están destinados a las deidades andinas (generalmente, reinterpretadas) y se llevan a cabo teniendo delante de sí al paciente, como si este fuera el objeto de la oración: "se le reza", "rezar al paciente", - etc.

En la generalidad de los casos, va asociado al Qayapo en el tratamiento del susto y al Santiguar, en el tratamiento del Qjeo de los niños (Casos 134 y 140).

Asociado al Qayapo, Sogoy, Jobeo y Uma Watay

Caso N° 126

Para curar el susto de los niños: 1) Se le reza al niño 3 Padre Nuestro en la cabeza. 2) Se le llama por el nombre para que regrese su alma. 3) Se le chupa en la cabeza justo en la coronilla con agua de sal y agua florida. 4) Se le jobea con dos huevos hasta que éstos se vuelvan agua. 5) Proceder a amarrarle la cabeza con flores de cualquier clase, pero de preferencia clavel. 6) Volver a rezarle al niño.

07. Pagapu

Procedimiento curativo que consiste en "pagar" una Ofrenda o un tributo a las deidades andinas, con la finalidad de que éstas restituyan la salud de las personas, a través de devolver el "alma" del paciente. La Ofrenda puede ser enterrada (Pampay o Pampapu), entregada (Entrego o Alcanzo) o derramada (Chuya) en el lugar donde se produjo la enfermedad o en un sitio adecuado del Wamani o la Pacha Mama.

Su realización, generalmente, va acompañada de oraciones de ofrecimiento y súplica; pudiendo constituir en sí la totalidad del tratamiento o ser sólo parte de éste.

Caso N° 127

Para el tratamiento del Gentilpaq Japisqa: 1) Hacer el Pagapu a su debido tiempo: comprar una olla de barro nuevecita y hacer hervir en ella una sopa de maíz o cebada. Llevar al lugar de los gentiles y echar la sopa olla y todo. 2) Repetir el -

procedimiento 3 veces.

Asociado con el Qaqoy o Limpia con tierra

Caso N° 128

Para curar el Pacha Waspiy: 1) Hacer el Pagapu a la Pacha con dos manzanas con su carguita (un clavel blanco y un clavel rojo en cada manzana), dos "llamitas" confeccionadas con grasa de llama y almidón (maíz blanco molido) con sus carguitas de clavel. Enterrar en un hueco las manzanas con 6 pares de coca, chawa qolqe, chawa qori y 6 pares de pepa de coca. Enterrar en un segundo hueco las llamitas con achita. 2) Preparar con tierra dos bolas como "quesillos", jobear el cuerpo del enfermo y luego con una waraka, "mandarlo" al mismo sitio del daño.

Asociado con el Qaqoy o Limpia con granos y grasa

Caso N° 129

Para curar el Tullu Wari: 1) Hacer el Pagapu a la Pacha con caldo de maíz o cebada cocinado en olla de barro nueva. Echar olla y todo. 2) Hacer una masa de maíz molido y grasa de llama y cabra y jobear el cuerpo del paciente. 3) Enterrar en forma de Ofrenda acompañado de 12 pares de coca kinto, 12 pares de pepa de coca y clavel, en el lugar donde se adquirió el mal.

08. Qaqoy o Qaqopa

Procedimiento que consiste en frotar, sobar, friccionar el cuerpo (o la parte afectada del cuerpo) del paciente, con elementos curativos con la finalidad de aliviarlo o curarlo del mal. Se diferencia de las "limpias", en la medida de que el qaqoy ataca el mal, en tanto que aquéllas, trasladan el mal del cuerpo del paciente al objeto, producto o animal utilizado.

Generalmente va asociado con otros procedimientos curativos como el Suysusqa, el Uma Allichay, el Recalco y el Uma Watay, en el tratamiento (acomodo) de órganos que se han "salido" de su ubicación o lugar (Casos 141 y 142).

09. Qaqoy o Limpia con frutas

Procedimiento que consiste en frotar el cuerpo del paciente con frutas, preferentemente naranjas y manzanas, con la finalidad de "limpiar" el mal del cuerpo, en el tratamiento de enfermedades infectocontagiosas como la Viruela.

Generalmente va asociada a otros procedimientos (Caso 144).

10. Qaqoy o Limpia con granos

Procedimiento que consiste en frotar el cuerpo del paciente -

con granos (casi siempre el maíz), con la finalidad de "limpiar" el mal del cuerpo, en el tratamiento de enfermedades atribuidas al aire, y que afectan a las mujeres en período de lactancia.

Asociado con el Pagapu

Caso N° 130

Para curar el Pacha ñuñu japisqa: 1) Moler maíz y preparar con ello una masa. Jobear la parte afectada. 2) Agarrar la masa y con una waraka enviarla al sitio donde la persona fue agarrada por la Pacha, en forma de Pago. 3) Repetir el procedimiento 3 veces.

11. Qaqoy o Limpia con granos y grasa

Procedimiento que consiste en frotar el cuerpo del paciente con una masa preparada a base de granos (maíz) y grasa (de llama y cabra), con la finalidad de "limpiar" el mal del cuerpo, en el tratamiento de enfermedades atribuidas al Puquio y que pueden degenerar en parálisis. Generalmente va asociado a otros procedimientos (Caso 129).

12. Qaqoy o Limpia con hierbas

Procedimiento que consiste en frotar el cuerpo del paciente con hierbas, con la finalidad de "limpiar" el mal del cuerpo, generalmente, en forma complementaria a la Muda o Limpia con animales y complementada a su vez, con otros procedimientos - Casos 124 y 125).

13. Qaqoy o Limpia con tierra

Procedimiento que consiste en frotar el cuerpo del paciente con tierra procedente del lugar en el que se adquirió el mal, con la finalidad de "limpiar" el cuerpo, en el tratamiento de enfermedades atribuidas al Aire. Generalmente va asociado a otros procedimientos curativos (Caso 128).

Asociado con el Gompuy

Caso N° 131

Para la curación del Aya Huayra: 1) Preparar unas bolas (en forma de "cachipa") con la tierra del lugar donde le dió el aire y pasar con ellas el cuerpo del enfermo, como "jobear". Luego, regresar la tierra a su mismo sitio. 2) Sahumarlo con cuerno de chivo, orines de chivo, pedazos de algodón, goma blanca, incienso, mirra, palo santo y cebada.

14. Qayapu

Procedimiento a través del cual, el curandero "llama" al "ani



mu" de la persona enferma ("agarrad ") a fin de que retorne a su cuerpo, y pueda de esta forma restituirse la salud. Su aplicación es exclusiva en el tratamiento del susto.

Caso N° 132

Cuando el niño tartamudea, como resultado del susto: 1) Se le llama 3, 4 o 5 veces, hasta que sane.

Asociado con el Wiksa kuyuy y el Soqoy

Caso N° 133

Cuando se produce desarreglo del estómago provocado por el susto: 1) Primero hay que hacer que el alma del niño regrese a su cuerpo, cayapándolo con agua florida y sal, tres veces al día. 2) Posteriormente, hay que hacerle el wiksa kuyuy para acomodarle la barriguita. 3) Chuparle el ombligo varias veces.

Asociado con Oracionar

Caso N° 134

Para curar el susto: 1) Llamar al alma del niño para que regrese a su cuerpo. 2) Rezarle al enfermo una oración relacionada con los niños, preferentemente dedicada al Arcangel San Gabriel.

Asociado al Soqoy, el Jobeo y el Llusiy

Caso N° 135

Para curar el susto provocado por espíritus malignos: 1) Llamar al espíritu de la persona, chupándolo con agua de sal y agua florida, en la cabeza, el ombligo, las palmas de las manos y las plantas de los pies. 2) Pasarle el huevo o jovearlo. 3) Ponerle emplastos de sal y malva para quitar la fiebre.

15. Qompuy

Procedimiento que consiste en sahumar al enfermo, generalmente con plantas aromáticas "buenas para el aire", con la finalidad de aliviarlo o curarlo de la dolencia que lo aqueja.

Suele ir asociado a otros procedimientos, principalmente la Muda, utilizándose además resinas aromáticas como el incienso y la mirra (Casos 124 y 125). Asociado al Armasqa (Caso 118), las limpias con tierra (Caso 131) y el Uma Allichay (Caso 143), se lleva a cabo utilizando además, productos biológicos animales.

Caso N° 136

Para el tratamiento y curación del Aire Pasma o Soplado: 1) Hacer sahumeros con muña, marco, romero, eucalipto, wayrasqa y hierba santa. 2) Dar de beber infusiones.

Caso N° 137

Para el tratamiento del Huayra: 1) Hacer sahumeros con muña,

ruda, marco, romero, eucalipto y wayrasqa.

Una forma especial, es aquella en la que se procede a realizar el qompuy con el humo del cigarrillo, básicamente en aquellas enfermedades relacionadas con la vista:

Caso N° 138

Para la curación del Wetqe: 1) Fumarle con cigarrillo en los ojos afectados.

Asociado con el Armasqa

Caso N° 139

Para la curación del Ccecho Huayra: 1) Hacer sahumerios utilizando para ello cabeza calcinada de perro, cebada, muña, ruda, marco, romero, eucalipto y wayrasqa. 2) Hervir las mismas hierbas señaladas y bañar al enfermo.

16. Qosnichisqa

Procedimiento curativo que consiste en quemar los elementos utilizados en la curación, principalmente los animales con los que se lleva a cabo la Muda, con el objeto de ser ofrecidos a las deidades andinas, en forma de pago, y para posibilitar la recuperación del paciente.

Usualmente va asociado, además, a limpias y sahumerios (Caso N° 125).

17. Recalco

Procedimiento a través del cual, se "arregla" la cabeza de la persona enferma, mediante jalones en las orejas, el pelo, y complementariamente, las uñas y los dedos de las manos y los pies. Se diferencia del Uma Allichay, en el hecho de que éste, se lleva a cabo a través de presiones digitales.

Generalmente va asociado al Suysusqa y el Qaqoy y complementariamente al Uma Allichay y Uma Watay (Casos 141 y 142).

18. Santiguar

Procedimiento a través del cual se procede a hacer la señal de la cruz sobre la cabeza del niño ojeado, una o varias veces, con la finalidad de aliviarlo o curarlo del mal que lo aqueja. Siempre va asociado al Oracionar, formando juntos un sólo acto curativo.

Asociado al Oracionar

Caso N° 140

Cuando a un niño lo han ojeado: 1) Santiguar al niño en la ca

beza. 2) Rezarle 3 Padre Nuestro en la cabeza.

### 19. Sogoy

Procedimiento a través del cual se chupa la cabeza del niño - enfermo, con agua de sal y timolina u otros elementos curativos para curarlo del susto, cuando éste no reviste mayor complicación. De ser grave el susto, deberá procederse a chupar además, el ombligo, las palmas de las manos y las plantas de los pies. En ambos casos, suele ir asociado al Qayapo y el Jo beo, principalmente, (Casos 126 y 135).

Para la curación de desarreglos en el estómago, provocados - por el susto, únicamente se chupa el ombligo (Caso 133), en forma complementaria al Qayapo y al Wiksa kuyuy.

### 20. Suvsusqa

Procedimiento a través del cual, el curandero, sacude al paciente en una manta, con la finalidad de acomodar (arreglar) en su sitio los órganos internos (principalmente el estómago) que se hallan volteados.

Asociado a el Qaqoy, el Uma Allichay y el Recalco

#### Caso N° 141

Cuando el estómago se voltea: 1) "Arreglar" al enfermo manteniéndolo en una lliklla, para acomodar en su sitio el estómago. 2) Friccionarle el estómago de arriba hacia abajo con enjundia de gallina o mentholatum y amarrarlo con una faja u ombliguero. 3) Arreglarle la cabeza. 4) Hacerle complementariamente el Recalco.

Asociado a el Qaqoy, el Uma Allichay, el Recalco y el Uma Watay

#### Caso N° 142

Cuando el estómago se voltea: 1) "Arreglar" al enfermo manteniéndolo en una lliklla, para acomodar el estómago en su sitio. 2) Friccionarle el estómago de arriba hacia abajo con enjundia de gallina o mentholatum y amarrarlo con una faja u ombliguero. 3) "Arreglarle" la cabeza. 4) Hacerle el Recalco. 5) Amarrar la cabeza del enfermo con una hierba que refresque.

### 21. Uma Allichay

Procedimiento a través del cual se "arregla" la cabeza del enfermo mediante masajes y apretones en la cabeza y las sienes. Generalmente, va asociado a otros procedimientos.

#### Caso N° 143

Para curar la Camaca, cuando la persona se pone como loca: 1) se procede a "arreglar" el cerebro del enfermo, utilizando ro

sas y vinagre. 2) Sahumarlo con cuerno de chivo, orines de chivo, pedazos de algodón, goma blanca, incienso, palo santo y cebada.

## 22. Uma Watay

Procedimiento a través del cual, se amarra la cabeza del enfermo con flores, hierbas y frutas, en forma de emplasto, con la finalidad de aliviar o curar la enfermedad. Generalmente va asociado a otros procedimientos.

Asociado con el Qagoy o Limpia con frutas

### Caso N° 144

Para la curación del Kichka muru: 1) Amarrar a la cabeza del enfermo 2 manzanas, 2 naranjas y flores. 2) Pasarle por el cuerpo con las manzanas y las naranjas, y luego abandonar los residuos.

## 23. Uriwar

Procedimiento que consiste en mecer al enfermo por encima -pero sin tocar- de un objeto, animal u otro elemento, semejando una frotación y repitiendo constantemente la palabra uriwa, con la finalidad de revertir el mal.

### Caso N° 145

Cuando el niño tiene uriwa provocado por el río: 1) Llevar al enfermo por las tardes hasta el lugar indicado y hacer de cuenta que se está jobeando con el agua. Para ello, se toma al niño en los brazos y se le pasa por encima del agua, sin mojarlo, repitiendo la palabra uriwa... uriwa...

### Caso N° 146

Cuando el niño tiene uriwa provocado por un animal, cualquiera que sea éste: 1) Uriwar (jobear) al niño con el ocico del animal, repitiendo la palabra uriwa... uriwa... También, se puede pasar al niño por encima del animal, como meciendo o jobeando, pero sin tocar.

## 24. Waspiy (Hampiq waspiy)

Procedimiento a través del cual, el paciente hace inhalaciones de vapor, generalmente de cocimiento de hierbas u otros elementos "curativos"; para lo cual, previamente es cubierto con una manta o frazada. Se utiliza para combatir enfermedades producidas por el viento.

### Caso N° 147

Para la curación del Yacupa Wachisqa: 1) Recoger "collotitas" del río, seis o siete, hacerlas hervir y hacer que el paciente reciba el vapor, tapándose la cabeza con una tohalla. 2) Seguir este procedimiento de noche, y evitando que el paciente se exponga al aire.

Caso N° 148

Para la curación del Vita Huayra: 1) Hacer hervir ruda e inhalar su vaho, previamente cubierta la cabeza.

25. Waspiy (Baño de "Puchero")

Procedimiento a través del cual, se le hace al enfermo un baño de vapor con cocimiento de muña, marco, romero, eucalipto, wayrasqa, romaza, matico y retama, cubriéndolo enteramente con una frazada o manta, para provocar una alta transpiración. En esencia, constituye un baño sauna.

Caso N° 149

Para la curación del Alkanzo - Orccojapín: 1) Hacer al paciente baños de "puchero". 2) Dejarlo descansar hasta el día siguiente.

Caso N° 150

Para la curación del Ccecho Huayra: 1) Hacer al paciente baños de "puchero". 2) Dejarlo descansar hasta el día siguiente

Asociado con el LlusiyCaso N° 151

En el tratamiento del Huayra: 1) Hacer baños de "puchero". 2) Emplastar en la zona afectada sávila a shamana, cortada en dos partes y previamente soasadas. Repetir el procedimiento varias veces.

Caso N° 152

En el tratamiento del Ccecho Huayra: 1) Hacer baños de "puchero". 2) Aplicar en forma de emplasto, sobre la zona afectada sávila o shamana, cortadas en dos y previamente soasadas, todo lo caliente que pueda soportar el enfermo.

26. Waspiy (Sahumerio tipo "Pachamanca")

Procedimiento a través del cual, se le hace al enfermo un baño de vapor, siguiendo la siguiente mecánica: 1) Se prepara un horno de Pachamanca y se le calienta muy bien. 2) Se tumba completamente una vez caliente. 3) Se le pone diversas hierbas encima cubiertas con una manta gruesa. 4) Se acuesta al enfermo sobre la manta y se le abriga bien con frazadas. 5) Se le deja por un período prolongado para que transpire.

Las hierbas a utilizar, pueden ser las mismas que las señaladas para los baños de "puchero".

Caso N° 153

Para la curación del Alkanzo - Orccojapín: 1) Hacer al paciente un sahumerio tipo "pachamanca". 2) Dejarlo descansar hasta el día siguiente.

Caso N° 154

Para la curación del Ceecho Huayra: 1) Hacer al paciente un -  
sahumerio tipo "pachamanca". 2) Dejarlo descansar hasta el -  
día siguiente.

Caso N° 155

Para curar la tos: 1) Hacerle al paciente el "bajito" que con-  
siste en acostarlo encima de un horno de pachamanca tumbado,  
cubierto de hierbas y costales viejos y bien abrigado para -  
que transpire. 2) Levantar al paciente y acostarlo en su ca-  
ma. 3) Dejarlo descansar hasta el día siguiente.

27. Waspiy (Pacha Waspiy)

Procedimiento a través del cual, se hace respirar al paciente  
el vaho de la tierra calentada en el fuego. Su aplicación es-  
tá relacionada a la curación de enfermedades de origen sobre-  
natural.

Caso N° 156

Para curar el Pacha Japisqa: 1) El enfermo tiene que hacer el  
waspiy de la tierra, en las noches o en las madrugadas, calen-  
tando la tierra en un fogón, en una olla de barro y recibir -  
el vaho en la cara. 2) Tomar bien caliente una infusión de ha-  
tum hampi.

Caso N° 157

Para curar el Puquio Japisqa: 1) El enfermo tiene que hacer -  
el waspiy de la tierra, con tierra calentada en una olla de -  
barro en el fogón. 2) Tomar bien caliente una infusión de ha-  
tum hampi, para acostarse.

28. Wiksa Kuyuy

Procedimiento que consiste en "arreglar" el estómago del pa-  
ciente para devolverlo a su sitio, mediante fricciones con -  
grasa caliente, de atrás hacia adelante, de abajo hacia arri-  
ba, suavemente, hasta lograr aliviar o curar la dolencia.

Caso N° 158

Cuando se presentan diarreas y vómitos como consecuencia del  
susto: 1) Arreglar la barriga del niño con enjundia de galli-  
na en pleno sol, y luego amarrarlo con un ombliguero. 2) De-  
jar al niño en el sol para que se caliente y friccionarle sua-  
vemente de atrás hacia adelante.

Faint, illegible text at the top of the page, possibly a header or title.

Second block of faint, illegible text.

Third block of faint, illegible text.

Fourth block of faint, illegible text.

Fifth block of faint, illegible text.

Sixth block of faint, illegible text.

Seventh block of faint, illegible text.

CAPITULO CUARTOPROCEDIMIENTOS CURATIVOS DE LA MEDICINA TRADICIONAL(SEGUNDA MUESTRA)01. Armasqa (o Aywiy)Caso N° 159

Para la recaída: 1) Hacer baños de orines frescos o agua de -  
chuño, en el estómago y piernas.

02. Baños de AsientoCaso N° 160

Para aligerar o facilitar el parto: 1) Hacer baños de asiento  
con cocimiento de muña y orines de niño.

Caso N° 161

Cuando el parto se presenta difícil: 1) Hacer baños de asien-  
to con infusión de matico macho para "sujetar y acomodar" los  
órganos.

Caso N° 162

Para controlar las hemorragias provocadas por el aborto: 1) -  
Hacer baños de asiento con cocimiento de cola de caballo, mal  
va, chupa sangre y matico.

03. Lavados vaginalesCaso N° 163

Para el restablecimiento de la parturienta: 1) Hacer lavados  
internos con cocimiento de altea.

Caso N° 164

Para las inflamaciones del útero: 1) Hacer lavados internos -  
con cocimiento de hojas de matico.

Caso N° 165

Para los dolores de la matriz: 1) Hacer lavados internos con  
cocimiento de hojas y flores de menta silvestre.

Caso N° 166

Para los dolores de matriz: 1) Hacer lavados internos con co-  
cimiento de hojas de sangre de toro.

Caso N° 167

Para la inflamación de los ovarios: 1) Hacer lavados internos  
con infusión de hojas de té indio.

Caso N° 168

Para la inflamación de los ovarios: 1) Hacer lavados internos  
con cocimiento de hojas de matico macho.

Caso N° 169

Para la inflamación de la vagina: 1) Hacer lavados internos -  
con hojas y flores de manayupa, con hojas de suelda que suel-  
da y raíz de la china.

Caso N° 170



Para la inflamación de la vagina: 1) Hacer lavados internos - con cocimiento de kita mashua.

Caso N° 171

Para evitar la concepción: 1) Hacer lavados vaginales con jugo de limón y vinagre, en los cinco minutos posteriores al acto sexual.

04. Llusiy

Caso N° 172

Cuando existe amenaza de aborto: 1) Emplastar la cintura y la barriga de la enferma con lacre rojo, amarillo y blanco, molido con tiza y mezclados con la clara de dos huevos. 2) Hacer el procedimiento colocando el preparado previamente en un trapo, y aplicándolo en forma sorpresiva.

Caso N° 173

Para combatir el dolor de cadera en las embarazadas: 1) Aplicar emplastos de yema batida.

Caso N° 174

Para el dolor de cadera de las embarazadas: 1) Aplicar emplasto de tuna soasada, partida por la mitad.

Caso N° 175

Para dolor de estómago, producido por golpe, en las parturientas: 1) Aplicar emplasto de yema batida.

Caso N° 176

Para dilatar el útero en las parturientas: 1) Aplicar emplasto de pulpa de Cardón del Perú.

Caso N° 177

Para dilatar el útero en las parturientas: 1) Aplicar sobre los riñones, emplasto de ollucos molidos y soasados.

Caso N° 178

Para dilatar el útero en las parturientas: 1) Aplicar sobre los riñones, emplasto de kita ollucos molidos y soasados.

Caso N° 179

Para dilatar el útero en las parturientas: 1) Aplicar sobre los riñones, emplasto de mashua molida en leche.

Caso N° 180

Para aumentar la secreción láctea: 1) Aplicar en los senos hojas frescas y hervidas de higuierilla.

Caso N° 181

Para aumentar la secreción láctea: 1) Aplicar en los senos hojas hervidas de nenúfar blanco.

Caso N° 182

Para aumentar la secreción láctea: 1) Aplicar sobre el pecho, hojas hervidas de cicuta.

Caso N° 183

Para aumentar la secreción láctea: 1) Aplicar sobre los senos

hojas hervidas de hierba buena.

Caso N° 184

Para aumentar la secreción láctea: 1) Aplicar sobre el pecho, hojas hervidas de mejorana.

Caso N° 185

Para aumentar la secreción láctea: 1) Aplicar sobre el pecho, hojas hervidas de mankapaki.

Caso N° 186

Para aumentar la secreción láctea: 1) Aplicar sobre el pecho, hojas frescas y molidas de lechuga.

Caso N° 187

Para cortar la secreción láctea: 1) Aplicar sobre los senos, hojas frescas y ligeramente soasadas de pampa salvia.

Caso N° 188

Para cortar la secreción láctea: 1) Aplicar en la espalda, hojas frescas de perejil, molidas con grasa de chancho sin sal.

Caso N° 189

Para curar las quebraduras de los recién nacidos (por llorar mucho): 1) Hacer un emplasto con lagarto en la parte afectada, procediendo primero a abrirlo en dos.

Caso N° 190

Para la recaída de las parturientas: 1) Aplicar emplastos preparados con grasa sin sal (sebo de llama) y azúcar.

05. Qaqoy

Este procedimiento, para el caso específico de la presente muestra, se lleva a cabo fundamentalmente con grasas de diverso tipo con la finalidad de: calentar y proteger el cuerpo de la parturienta, prevenirla contra el aire u otras molestias, acomodar el feto, facilitar su expulsión y el de la placenta; y concluido el parto, evitar o prevenir cualquier tipo de enfriamiento. Igualmente, para curar cualquier molestia o dolencia post-parto.

Caso N° 191

Para acomodar a la criatura en su posición normal, antes del parto: 1) Calentar injundia de gallina y grasa de carnero y -friccionar el vientre de la madre, suavemente. 2) Guiarse por el pulso para acomodar correctamente a la criatura.

Caso N° 192

Para aligerar o facilitar el parto: 1) Hacer frotaciones de injundia de gallina caliente, en el vientre, la cintura y las piernas.

Caso N° 193

Para calentar el cuerpo de la parturienta antes del parto: 1) Hacer frotaciones de ortiga y aguardiente.

Caso N° 194

Para calentar el cuerpo de la parturienta antes del parto: 1) Hacer frotaciones con aceite.

Caso N° 195

Para calentar el cuerpo de la parturienta antes del parto: 1) Hacer frotaciones con orines frescos.

Caso N° 196

Para los escalofríos de la parturienta, antes del parto: 1) - Hacer frotaciones con grasa de cordero e injundia de gallina.

Caso N° 197

Cuando el parto es difícil: 1) Se le frota a la paciente de arriba hacia abajo, del pecho hacia el vientre, tratando de "acomodar" al feto. 2) Utilizar grasa de gallina caliente.

Caso N° 198

Cuando se produce la retención de la placenta: 1) Se aplican fricciones abdominales con grasa de gallina caliente.

Caso N° 199

Para facilitar la expulsión de la placenta: 1) Hacer frotaciones de ruda y sebo de llama, cabra u otro animal.

Caso N° 200

Para prevenir del Aire a las parturientas: 1) Hacer fricciones con bálsamo de árnica, alternando con marco quemado.

Caso N° 201

Para curar la mastitis: 1) Hacer frotaciones con injundia de gallina caliente.

Caso N° 202

Para curar la mastitis: 1) Hacer frotaciones con mantequilla de cacao caliente.

Caso N° 203

Para curar la mastitis: 1) "Peinar" el pecho de la madre con peine común, para que disuelva la leche.

Caso N° 204

Para combatir y prevenir el enfriamiento de las parturientas: 1) Hacer frotaciones del cuerpo con hojas y ramas de ortiga.

Caso N° 205

Para curar el Mal del Viento en las parturientas: 1) Hacer fricciones del cuerpo con bálsamo de árnica y marco quemado.

Caso N° 206

Para componer el cuerpo de las parturientas: 1) Hacer frotaciones con bálsamo de buda en el estómago. 2) Complementar con lavados de pies y manos con agua de romero.

06. GompuayCaso N° 207

Para curar el antojo: 1) Quemar en una porción de braza un poco de hueso de pescado crudo molido. 2) Hacer que el paciente

huela. 3) Sahumarle todo el cuerpo de abajo hacia arriba.

Caso N° 208

Para facilitar o aligerar el parto: 1) Hacer a la paciente - sahumeros con espiguillas de ñiwa.

Caso N° 209

Para garantizar el restablecimiento de la parturienta: 1) Hacer sahumeros con hojas secas de romero para protegerla del aire, durante los primeros ocho días posteriores al parto.

Caso N° 210

Para garantizar el restablecimiento de la parturienta: 1) - Sahumar a la enferma con incienso y salvia para protegerla - del aire, antes de que abandone la habitación, pasado el período de convalecencia.

Caso N° 211

Para prevenir del aire y el viento a la parturienta: 1) Sahumar a la enferma con incienso, wallwa y azúcar.

Caso N° 212

Para prevenir del aire y el viento a la parturienta: 1) Sahumar a la parturienta con su propio pelo, excremento de gallina y llampu.

Caso N° 213

Para prevenir del aire y el viento a la parturienta: 1) Sahumar a la parturienta con incienso, nuez moscada, chaquiri y - alhucema.

Asociado con el Suysusqa

Caso N° 214

Cuando el parto es difícil: 1) Se le sahuma a la enferma con lana de vicuña. 2) Se procede a hacerle el "cernido".

07. Santiguar

Caso N° 215

Cuando ojean al niño recién nacido: 1) Hacer santiguar al niño con una persona entendida.

08. Suysusqa

Este procedimiento, para los casos de la presente muestra, se diferencia de los anteriores en el sentido de que el "cernido", se lleva a cabo con la finalidad de "acomodar" en su sitio a la criatura, por hallarse atravezada y constituir consiguientemente, una dificultad para el parto y un peligro para la criatura.

Caso N° 216

Cuando la criatura se halla atravezada y produce dolores abdominales en la embarazada: 1) Hacer a la paciente el Suysusqa, para acomodar al bebe.

Caso N° 217

Cuando el parto se presenta difícil: 1) "Se le cierne", colocando a la parturienta en una frazada, que es sacudida por cuatro personas, a fin de acomodar el feto.

09. Taspipa

Procedimiento a través del cual, la persona entendida, sacude a la paciente, levantándola por los pies o los brazos, ejerciendo -generalmente- presión al mismo tiempo, con la finalidad de "acomodar" al niño y facilitar el parto.

A diferencia de los casos comentados en la muestra anterior, no se requiere de mantas o llikllas.

Caso N° 218

Cuando se presenta un parto difícil: 1) Se levanta a la enferma ligeramente de los pies y "se le sacude", con la finalidad de acomodar mejor al niño.

Caso N° 219

Cuando se presenta un parto difícil: 1) Una persona, generalmente el esposo, levanta a la enferma por debajo de los brazos y la sacude, ejerciendo al mismo tiempo presión sobre el vientre.

Asociado con Qaqoy

Caso N° 220

Cuando se presenta un parto difícil: 1) Se levanta a la enferma por la espalda, y "se le hace bailar", frotándola con orines.

CAPITULO QUINTOPROCEDIMIENTOS ADIVINATORIOS Y CURATIVOS DE LA MEDICINA TRADICIONAL.(TERCERA MUESTRA)PROCEDIMIENTOS ADIVINATORIOS01. Jobeo

Procedimiento que consiste en pasar con un huevo fresco de gallina por todo o por algunas partes del cuerpo del enfermo, - con la finalidad de averiguar las causas de la enfermedad. - Luego de la frotación, se parte el huevo y se echa en un vaso, observándose en las burbujas que hace o en la figura que se forma, el mal que sufre el paciente.

Caso N° 221

Se le pasa huevo de la cabeza a los pies, en forma de cruz. - En un plato se abre el huevo y se le hace pisar con el pie izquierdo y la mano izquierda, luego de lo cual se le limpia. - Luego se echa el huevo en un vaso con agua. Si salen burbujas es prueba de que está asustado. Luego se bota sin que vea la persona tratada.

Caso N° 222

Frotar el cuerpo con huevo de gallina, luego echar el huevo en un vaso de agua, al día siguiente aparece la figura del susto y se debe llevar a un lugar lejano y tirarlo, pues se cree que ahí se va el mal.

Caso N° 223

Pasando o frotando el cuerpo con huevo fresco de gallina, rezando algunas oraciones al Señor. Luego se parte el huevo y se vierte en un vaso de agua fría donde se observa el mal (o la intensidad del mal). El procedimiento se repite varias veces.

02. Qaqoy o Ccollpaqa

Procedimiento que consiste en frotar el cuerpo del enfermo con un pedazo de alumbre (Ccollpa) y que luego es echado al fuego con la finalidad de que forme la figura del animal u objeto que ha provocado la enfermedad. Tiene un carácter eminentemente adivinatorio.

Caso N° 224

Pasar por el cuerpo del enfermo con piedra alumbre, de la cabeza a los pies, en forma de cruz. Luego, echar la piedra alumbre al fuego y al reventar, sale la forma del animal que causó el susto. El sonido que produce al reventar, no debe escucharse la persona enferma.

Caso N° 225

Pasar por el cuerpo del paciente con un pedazo de piedra alumbre, por las noches a la hora de acostarse. Luego ponerlo en la braza y dejarlo durante toda la noche. Al día siguiente se saca y se ve claramente el objeto que ha asustado. Llevar esta piedra a un lugar muy lejano donde jamás llegue el paciente.

Caso N° 226

Frotar el cuerpo del enfermo con alumbre, rezando tres Padre Nuestro y tres Ave María...".

03. Qaqoba

Procedimiento de diagnóstico que se lleva a cabo con el cuy y que consiste en pasar el animal por el cuerpo del enfermo, - friccionando. Tiene la finalidad de ver a través de los órganos del animal, los órganos afectados del enfermo y el tipo - de enfermedad que lo afecta.

Caso N° 227

Se le hace una limpia de cuy, especialmente si el enfermo es un niño, y no sabe expresar las causas del susto. Se pasa al animal por el cuerpo del enfermo y luego se le sacrifica para ver las víceras y conocer el órgano afectado.

Caso N° 228

Se le hace una limpia de cuy, pasándole por todo el cuerpo -- con un cuy vivo. Si el cuy al término de la operación tiembla o tiemblan sus piernas, quiere decir que el niño estaba asustado y que le ha pasado el mal al animal.

PROCEDIMIENTOS CURATIVOS

04. Chukcha chutay o Chukcha aysay

Procedimiento a través del cual, el curandero procede a jalar los pelos del enfermo, comenzando en la nuca para terminar en la frente, y luego, de un costado a otro. Se practica complementariamente al qayapu.

Caso N° 229

Jalar de los cabellos al asustado, poco a poco, desde la nuca hasta la frente, y desde un costado al otro, invocando al ánima para que regrese. Este procedimiento se debe hacer varias veces, sólo los días martes y viernes.

05. Jobeo o Limpia con huevo

Procedimiento igual o similar al jobeo con fines adivinatorios, que tiene la finalidad de extraer la enfermedad del - cuerpo del paciente. Al final, se rompe el huevo, se echa en un vaso de cristal con agua y luego se procede a tirarlo a un río o una corriente de agua cualquiera.

Caso N° 230

Se frota al niño por todo el cuerpo con un huevo. Luego de un rato el huevo se parte en dos y se ve la yema un poco cocida.

Caso N° 231

Pasar al niño o la persona asustada con huevo fresco por todo el cuerpo, luego botar al water o a una corriente.

Caso N° 232

Pasar el cuerpo del enfermo con un huevo.

Caso N° 233

Frotar el cuerpo del enfermo con huevo fresco de gallina. Luego romperlo y arrojarlo a un río cualquiera.

Caso N° 234

Pasar por todo el cuerpo con huevo fresco. Dar de tomar agua bendita. Colocar flores de clavel debajo de la almohada.

Este procedimiento, en algunos casos, se lleva a cabo acompañado o asociado a uno o más procedimientos curativos, con los que se complementa y con los que forma una unidad en términos curativos:

Asociado al OracionarCaso N° 235

Frotar el cuerpo desnudo de la criatura con un huevo, en forma de cruz y bajo oraciones, comenzando en la cabeza y terminando en los pies. Romper el huevo en un vaso con agua y botar el contenido a un río; retornando cuidando de no volver a la cabeza, para evitar que el mal retorne.

Caso N° 236

Frotar huevo rezándole en Latín.

Caso N° 237

Pasarle con huevo rezando 3 Padre Nuestro. Luego echar el huevo en un vaso de cristal con agua. Darlo de comer al perro.

Asociado al Qagoy con vela y al OracionarCaso N° 238

Pasar por todo el cuerpo con huevo y luego pasar con vela, rezándole al paciente.

Asociado al Soqoy, al Pagapu y al QayapuCaso N° 239

Jovear el cuerpo del enfermo con un huevo, luego proceder a hacer el soqopay con agua y sal. Concluido, hacer el pago a la Pacha Mama en el lugar donde se originó el susto, invocando al alma para que retorne a su cuerpo, llamándolo por el nombre del enfermo.

Asociado con el Qagoy o Limpia con FrutasCaso N° 240



Qayapar (jobear) al bebe con huevo y luego con pepino silvestre calentado al sol. Colocar al bebe sin ropa y cargarlo por espacio de media hora.

Asociado con el Qayapu

Caso N° 241

Sobar (jovear) el cuerpo del enfermo con huevo fresco y llamarlo por su nombre. El procedimiento se hace a las 12 del día y 12 de la noche.

06. Muda o Limpia con animales

Procedimiento curativo que consiste en pasar por el cuerpo del enfermo con animales menores (cuy, gallina, perro, gato, culebra, etc.), con la finalidad de que el mal sea transferido al animal. Generalmente, el animal utilizado, forma parte de la ofrenda, que luego es entregada a las deidades andinas, a través del Pagapu.

En todos los casos estudiados, se ha encontrado que este procedimiento va, necesariamente, asociado a otros procedimientos curativos.

Asociado con el Jobeo o Limpia con huevo y el Qaqoy o Limpia con frutas

Caso N° 242

Se le hace pasar por todo el cuerpo con cuy, huevo y flores.

Asociado con el Jobeo o Limpia con huevo y el Uma Allichay

Caso N° 243

Realizar el cambio o muda con cuy. Pasar el cuerpo con ortiga. Pasar el cuerpo con huevo fresco. Cuando se pasa con el cuy, cuidar de hacerlo con las partes respectivas, es decir, la cabeza con la cabeza del cuy; la espalda con la espalda del cuy, etc. En todo momento se debe repetir la palabra "Trueque" o "Cambio". La curación debe realizarse, chacchando coca, fumando cigarro. También hay que apretar (arreglar) la cabeza.

Asociado con el Qayapu

Caso N° 244

Friccionar el cuerpo desnudo del enfermo con la piel de un sapo vivo. Dar de beber al enfermo una copa de pisco y proceder a llamar la ánima del enfermo.

07. Pagapu

Acto de "pagar" o "entregar" una ofrenda o un tributo a las deidades andinas, como parte de procesos curativos; pudiendo este gesto constituir en sí, la totalidad del procedimiento curativo. Generalmente, la ofrenda está constituida por los

mismos elementos utilizados previamente para la "limpia" u otros procedimientos.

Caso N° 245

Enterrar en el lugar en el que se produjo el susto, un piojo de la criatura.

Caso N° 246

Clavar en el lugar en el que se produjo el susto, una aguja.

Caso N° 247

Realizar el procedimiento señalado, en el caso anterior, y -- realizar un pago con las flores marchitas acompañadas de frutas, en el lugar en el que se supone se produjo el susto.

Caso N° 248

Enterrar en el sitio donde se produjo el susto, un muñeco confeccionado con las ropas del enfermo.

Asociado con el Cayapu

Caso N° 249

Ofrecer un pago al lugar en el que se produjo el susto y luego proceder a llamar el espíritu del niño, por su nombre.

Caso N° 250

Pagar a la tierra con frutas, flores, vinos, panes, coca y cigarrillos. Hacer previamente un hueco con un cuchillo. Proceder a llamar al espíritu o ánima a gritos.

Asociado con el Cayapu y el Uma Watay

Caso N° 251

Se acude al lugar donde ocurrió el susto, se golpea el suelo con un objeto punzante (cuchillo) y se le echa kerosene en forma de cruz. Se procede a hacer el llamado o jayapu. Luego, por la noche, se le amarra la cabeza del enfermo con flores para que duerma. Repetir el procedimiento 3 veces.

Asociado con el Soqoy

Hacer un pago en el lugar donde se produjo el susto, con cabellos y uñas del enfermo, mezclados con sal de comer. Chupar al enfermo con agua y sal en la nuca, las palmas de las manos y el corazón. Dar de beber al enfermo infusión de pimpinela.

Caso N° 253

Hacer un pago en el lugar donde se produjo el susto, con cabellos y uñas del enfermo, agregar un clavo y mezclarlo con sal de comer. Chupar al enfermo con agua y sal en las palmas de las manos y el corazón y en la nuca. Dar de beber al enfermo infusión de pimpinela.

Asociado con el Oracionar

Caso N° 254

Se aplica el pampapay, enterrando velas, flores, frutas, panes, coca y trigo. Todo ello rezando al enfermo.

08. Oracionar

Acto de invocar o decir oraciones, complementariamente a los procesos curativos o adivinatorios. Están dedicadas a las deidades andinas, generalmente, ya reinterpretadas dentro del concepto católico. Se caracteriza por llevarse a cabo como si el acto estuviese dirigido al paciente, ya que, generalmente, es a él que "se le reza".

Caso N° 255

Se le paza con agua bendita y se le reza.

Asociado al QayapuCaso N° 256

Se le reza a las doce de la noche un Padre Nuestro y un Ave - María, llamando a su ánima por su nombre.

Caso N° 257

Se le reza en la huaca (cráneo de un difunto), invocando a los espíritus que retienen el ánima, se vayan; utilizar coca, cañazo y cigarrillo para protegerse.

Asociado con el Uma Watay y el QompuyCaso N° 258

Rezar al paciente, amarrando la cabeza con hojas de higo y tumbó, soplándole con el humo del cigarrillo.

09. Gagoy o Limpia con Flores

Procedimiento que consiste en frotar el cuerpo del paciente con flores de distintas clases, preferentemente claveles, con la finalidad de "limpiar" el mal del cuerpo.

Por la disposición final de los residuos, se puede hablar de dos clases:

- a. Como proceso curativo en sí mismo, al término del cual se dispone de los residuos, abandonándolos; y
- b. Como parte de un proceso curativo mayor que se completa con el pago a las divinidades, en el que los residuos de la limpia, complementados o no con otros productos, constituyen la Ofrenda.

Caso N° 258a

Pasar a manera de frotación por todo el cuerpo desnudo del niño con los pétalos de diversas flores: claveles, rosas y azucenas. Terminada la frotación, abrigar a la criatura.

Caso N° 259

Sobar por todo el cuerpo desnudo del paciente con flores de retama e incienso, recogidas antes de que salga el sol y ca-

lentadas en una manta negra. Dejar descansar al paciente hasta que sude y botar los restos lejos de la casa.

Caso N° 260

Bañar al enfermo con flores secas recogidas de la Iglesia, a las 12 del día o a las 12 de la noche. Dejar abandonadas las flores en la calle para que otra persona se lleve el mal.

Caso N° 261

Recoger flores de retama, claveles y tumbo. Amarrar todo en un pañuelo grande y friccionar con él el cuerpo del enfermo. Terminado el procedimiento, se botan las flores al río.

Caso N° 262

Recoger flores de retama, claveles y tumbo. Hacer parar al paciente sobre una manta y bañarlo con las flores simulando ser agua. Recoger las flores marchitas y botar al río.

Caso N° 263

Bañar al enfermo a la orilla del río, con flores, especialmente rosas, claveles y retama, previamente roceadas con Agua del Carmen. Envolver a la persona enferma con un manto o sábana y regresarla cargada a la casa. Las flores deben ser arrojadas a un cruce del camino.

Caso N° 264

Se coge un manojo de flores, se deshoja y se pone al sol a calentar, luego se rocea con algunas gotas de Agua de 7 Espíritus y se procede a envolver el cuerpo del enfermo.

Caso N° 265

Envolver todo el cuerpo del paciente con flores de retama, clavel, rosas, hojas de higo, tumbo, un poco de sal negra, tabaco de cigarro, y una vez envuelto el cuerpo, echarle timolina a la cabeza, en pleno medio día, especialmente calentándolo con una manta negra. Dejar que duerma por media hora aproximadamente. Luego, quitarle las flores hacia abajo del cuerpo.

Caso N° 266

Frotar el cuerpo del enfermo con toda clase de flores y arrojar los residuos fuera del pueblo o en el cruce de un camino.

Asociado con el Pagapu y el Qayapu

Caso N° 267

Frotar el cuerpo del niño con flores de diferente clase. Proceder a pagar a la tierra en el lugar en el que se produjo el susto con las flores utilizadas, trago, coca y cigarrillos, invocando al alma ausente para que regrese.

Asociado con el Qayapu

Caso N° 268

Frotar con flores y hacer el qayapu.

Caso N° 269

Se recoge las hojas de todas las hierbas que se dispongan, especialmente mancharisqa. De igual forma se cogen flores, todo

antes de rayar el alba. Se coloca todo en una manta para calentarlo y una vez caliente se coloca encima al niño asustado y se le cubre en forma total. Se carga al niño dos o tres horas, hasta que sude y luego se le saca en un lugar en el que no corra el viento. Los residuos se lleva a un camino y se abandona en un cruce cuidando que no le alcance la humedad. - Completar el tratamiento con el qayapu, que consiste en irse a un lugar silencioso, llevando al niño asustado, de preferencia al lugar en el que se asustó, y pedirle al niño Jesús y a su espíritu del niño que vuelva a él.

Asociado con el Qompuy, la Muda o Limpia con Animales y el Jobeo o Limpia con huevo

Caso N° 270

Jayapar al enfermo con flores, humo de cigarro y cuy. Pasar el cuerpo del enfermo con huevo de gallina. Hacer esta curación dos veces: los días miércoles y viernes.

10. Qacoy o Limpia con frutas

Procedimiento similar a los anteriores, en los que se utiliza frutas de diferente especie. Su aplicación, sin embargo, es más limitada que los casos anteriores. Ver caso N° 240, asociado al Jobeo o Limpia con huevo.

11. Qacoy o Limpia con granos

Procedimiento similar al anterior, en el que se utiliza principalmente granos (maíz) y semillas (calabaza, zapallo y otras curcubitáceas), complementadas con ají y sal. Al final del proceso se proceden a enterrar los granos (no constituyendo necesariamente una ofrenda) y a quemar las semillas y los otros componentes complementarios.

Asociado al Pagapu y al Qosnichisca

Caso N° 271

Hacerle al enfermo una limpia de granos, durante los primeros cinco días. Coger maíz blanco, amarillo, morado y morocho, semillas de caihuas y zapallos, ají amarillo seco y sal de comer. Envolver todo en un trapo y proceder a hacer masajes en el cuerpo del enfermo. Terminado el procedimiento, enterrar el maíz a manera de un pago y proceder a quemar las semillas, el ají y la sal. Al sexto día, cambiar las ropas del enfermo.

Asociado con el Qayapu y el Pagapu

Caso N° 272

Frotar la espalda del enfermo con ají y maíz tostado. Luego proceder a llamar al alma del enfermo para que regrese. Llevar hasta la orilla del río varias prendas de vestir del enfermo y regresar llamando al ánima, para terminar enterrando en un hueco la ropa.

12. Qaqoy o Limpia con grasa

Procedimiento similar al anterior, en el que se utiliza la - grasa de chanco, alpaca o llama, envuelta con otros elementos complementarios.

Al igual que en la limpia con flores, los residuos tienen dos formas de ser dispuestos. Se abandonan, generalmente en un lugar solitario, o constituyen en sí la Ofrenda -o parte de ella-, que luego es ofrecida a través del Qosnichisqa.

Caso N° 273

Frotar el cuerpo del niño con grasa de chanco sin sal.

Asociado con el Qayapo y el OracionarCaso N° 274

Hacer una masa con sebo de llama, un pedazo de algodón y coca quinto. Frotar el cuerpo del enfermo y botar lo utilizado en el campo, en un lugar solitario. Proceder a llamar al ánima - en nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo, rezándole al enfermo.

Asociado al PagapuCaso N° 275

Frotar el cuerpo del enfermo con feto de vicuña y lana de alpaca, agregar abundante cantidad de coca y trago. Pagar en un lugar solitario con las cosas utilizadas.

13. Qaqoy o Limpia con hierbas

Procedimiento similar a los anteriores, en los que se utiliza hierbas previamente soasadas al fuego. En este caso, los residuos son abandonados en un lugar solitario al término de la curación.

Caso N° 276

Friccionar el cuerpo del niño asustado con las hojas y tallos de la Yerba del Susto.

Caso N° 277

Hacerle al enfermo una limpia de hierbas, durante los cinco primeros días. Coger molle, ruda, mora, quina, tomatillo, - hierba del gallinazo, payco y marco; soasar al fuego y hacer masajes al cuerpo. Los residuos recogerlos y abandonarlos en un camino. El sexto día cambiar las ropas del enfermo.

Caso N° 278

Friccionar el cuerpo del enfermo con hojas y ramas de molle, marco y hierba santa. Botar los residuos a un lugar apartado.

Asociado con el OracionarCaso N° 279

Rezar mientras se frota la cabeza del niño con diferentes hierbas (llantén, claveles, tumbo, etc.), hasta que se duerma. Cuando despierta, ha desaparecido el mal.

Asociado con el Pagapu, el Qayapu y el Oracionar

Caso N° 280

Dar de comer al enfermo un poco de tierra del lugar donde se asustó. Pagar a la tierra con una ofrenda de hierbas medicinales, incienso y copal. Luego frotar el cuerpo del enfermo. Invocar al momento de pagar para que vuelva el ánimo del enfermo, en voz alta y acompañado de oraciones.

Asociado con el Qayapu y el Jobeo o Limpia con huevo

Se hace calentar hojas de higo y tumbo al sol. Se jayapa al niño pronunciando su nombre completo, pidiendo al ángel del niño que vuelva. Esto se hace en la puerta del fogón. Se jobea todo el cuerpo del niño con un huevo y se le envuelve con las hojas de higo y tumbo.

14. Qaqoy o Limpia con Piedra Alumbre

Este procedimiento, tiene por finalidad "limpiar la enfermedad utilizando para ello una porción de piedra alumbre, la que se abandona al término del tratamiento.

Caso N° 282

Pasar el cuerpo del enfermo con Piedra alumbre, de la cabeza a los pies, en forma de cruz.

15. Qaqoy o Limpia con Tierra

Procedimiento a través del cual se frota o "baña" el cuerpo del enfermo con tierra, con la finalidad de "limpiar" la enfermedad.

Caso N° 283

Pasar friccionando por el vientre del enfermo con tierra del mismo sitio donde ocurrió el susto.

Caso N° 284

Dar de tomar tierra de la tumba del difunto en infusión. Bañar el cuerpo del enfermo con la misma tierra.

16. Qaqoy o Limpia con vela

Aunque raro, este procedimiento de "limpiar" la enfermedad, aún es vigente en algunas comunidades del Departamento. Sin embargo, sólo se le halla en forma asociada a otras formas de limpia, con las cuales forma una unidad. En el caso 238, va asociado al Jobeo o Limpia con huevo, formando con éste, una sola limpia.

17. Qayapu (Qayapo, Jayapa, jayapu, ccayapu, cutiche, cutichis-

cca, alma cuticcachiy, ánimu cuticcachiy, etc.).

Procedimiento a través del cual, se llama al ánimu, alma o espíritu de la persona enferma, invocando, suplicando, y algunas veces "exigiendo" que regrese a su cuerpo, como paso previo o requisito indispensable para lograr la recuperación de la salud. También se lleva a cabo para invocar a las deidades andinas o espíritus, dejen de "retener" el alma del enfermo.

Caso N° 285

El tratamiento consiste en "llamar el ánimu" del paciente, es decir, hacerlo volver a su cuerpo. Se prepara una muñeca con las ropitas del niño y se adorna con dulces, pan o lo que más le guste. Luego se procede a llamar al ánimu con el nombre del enfermo. El tratamiento se refuerza dando de beber infusión de molleja de gallina, tostada en punto de café.

Caso N° 286

Tomar al niño en los brazos, a media noche, y hablarle a media voz abriendo la boca del niño, frotando la cabeza y echándole el aliento en la nuca, por tres veces seguidas, hasta que el niño se quede dormido.

Caso N° 287

De preferencia los martes o viernes, llamar al alma en forma suplicante para que regrese a su cuerpo. Repetir el procedimiento hasta notar la mejoría del enfermo.

Caso N° 288

Hacer el qayapu a media noche, en silencio y a puerta cerrada, sin la presencia de personas o animales, invocando al alma para que regrese a su cuerpo.

Caso N° 289

A la salida del sol o cuando el sol se está ocultando, llamar al ánimu con una campanilla con el nombre del enfermo. Hacer un muñeco con las ropas del enfermo y acostarlo a su lado, con caramelos, pancitos, etc.

Caso N° 290

Desnudar al niño enfermo a las 12 de la noche y arrojar su ropa fuera de la habitación. Proceder a llamar el alma del enfermo en los cuatro rincones de la casa.

Caso N° 291

Llamar el alma del niño asustado y echarle un poco de tierra en la boca, preferentemente recogida del sitio en el cual ocurrió el susto.

Caso N° 292

Apretar las sienes, las manos y los pies del enfermo invocando al espíritu que regrese a su cuerpo. Luego espolvorcarlo en todo el cuerpo con llampu.

Caso N° 293

Llamar al alma espantada los días martes y viernes a las 6 de la mañana, 12 del día y 6 de la tarde. Previamente preparar u



na mesa con las comidas preferidas por el enfermo, para atraer al espíritu: huevos, pan, carne (de carnero y vaca), plátanos, papas, galletas, naranjas, caramelos, etc.

Caso N° 294

Llegar al sitio donde ocurrió el susto a media noche y proceder a llamar al ánima del enfermo en voz alta. Paralelamente, hacer un hueco en el suelo con ayuda de una aguja de arriero.

Caso N° 295

Qayapar 3 veces al día, 3 días consecutivos, a la salida del sol, al medio día y cuando desaparezca el sol.

Asociado con el Santiguar y el Oracionar

Caso N° 296

Mientras el enfermo duerme, hacer tres cruces con un gallo: una en la cabeza, una en el pecho y otra en la planta de los pies. Realizar el procedimiento rezando al enfermo tres Padre Nuestro y tres Ave María. Tirar el gallo a la puerta de la habitación por tres veces, procurando que los gritos del gallo puedan llegar hasta el lugar en el que se produjo el susto. - Repetir el procedimiento, las veces que sea necesario. (Este procedimiento reemplaza el Qayapu).

Asociado con el Oracionar.

Caso N° 297

La ropa que ha tenido puesta la persona asustada se lleva amarrada con una pita blanca, incluyendo romero, clavel y ruda. Se le reza a las 12 p.m. cerca de un cerro para espantar a los malos espíritus. Al día siguiente se coloca esta ropa al niño y se le reza con romero, ruda, clavel y agua bendita.

Caso N° 298

Llamar el alma del asustado con flores, coca, agua bendita y trago. Rezarle y fumar durante el procedimiento.

Caso N° 299

Qayapar al enfermo con rezos y masajes en la cabeza y en las manos. Poner junto al enfermo flores y frutas.

Asociado con el Uma Watay

Caso N° 300

Hacer el Ccayapu a altas horas de la noche: invocar al espíritu del niño para que retorne a su cuerpo. Hacer el procedimiento chacchando coca y fumando cigarro. Amarrar a la cabeza del enfermo hojas de llantén.

Caso N° 301

A las 12 del día o a las 6 de la tarde hacer el qayapu (llamado) del alma del enfermo. Amarrar la cabeza del niño con hojas de huayhuylay y flores de tumbo. Cuando las flores y hojas toman la apariencia de estar quemadas, quiere decir que el alma ha regresado.

Caso N° 302

Se hace al paciente el "ccayapo" que generalmente se hace en la puerta de la habitación principal o en la puerta de la I-

glesia. Luego al paciente se le amarra la cabeza con pétalos de rosa, clavel y hojas de tumbo. Repetir el procedimiento - dos o tres veces.

Caso N° 303

Se hace una llamada al alma de la persona enferma en un cuarto oscuro y solitario, amarrando la cabeza con pétalos de rosas, clavel, geranio, etc., un poco de coca. Fumando cigarro. Luego del procedimiento, dejar dormir al enfermo.

Caso N° 304

A las doce del día cuando las campanas de la Iglesia suenan, al enfermo se le pone sal en la cabeza, se llaman los nombres de sus familiares. Luego, al último se le pone flores en la cabeza.

Asociado con el Oracionar y el Uma Watay

Caso N° 305

Realizar el qayapu con rezos, amarrarle la cabeza con hojas de tumbo, claveles blancos, roceados con Agua Florida o Timolina.

Asociado con el Soqoy

Caso N° 306

Hacer el jayapo. Llamar haciendo aspiraciones (soqoy) en la cabeza, debajo del campanario y a medio día.

Caso N° 307

Se cura mediante el qayapu o llamado para que retorne el espíritu que dejó el cuerpo, los días martes y viernes a medio día o a la media noche, teniendo cuidado de que exista silencio total. Chupar al enfermo: la persona retiene agua de sal en la boca y succiona en la cabeza en forma de cruz, por dos o tres veces. Luego se hace pequeños sacudones al cuerpo del enfermo.

Asociado con el Soqoy y el Qoqoy o Limpia con flores

Caso N° 308

Primero, hacer el llamado al ánima mediante invocaciones y súplicas en voz alta en un lugar solitario. Proceder a "chupar" la cabeza, las manos y los pies del enfermo con agua de sal. Frotarle el cuerpo con flores de distintas clases, especialmente clavel, rosas, alhelí, tumbo, etc., previamente calentadas al sol. Botar los residuos al río.

Caso N° 309

Llamar al espíritu de la persona asustada, en un lugar silencioso, chupando la cabeza del enfermo hasta por tres veces. Previamente se debe chacchar coca, fumar cigarro y tomar un poco de alcohol o trago. Luego de chupar, cubrir la cabeza del paciente con flores y hojas y amarrar con un mantel. Luego de 6-8 horas retirar las flores y hojas.

Caso N° 310

Se hace el jayapo chupando la cabeza del enfermo con agua y sal. Amarrar la cabeza con flores de clavel y hojas de tumbo,

con un paño.

Asociado con el Soqoy, el Qaqoy o Limpia con flores y el Jobo o Limpia con huevo.

Caso N° 311

Hacer el jayapu en un lugar silencioso, chupando la cabeza del enfermo. Amarrar la cabeza con hojas de tumbez. Pasarlo con huevo (jovearlo) en las noches.

Asociado con el Qompuy

Caso N° 312

Hacer hervir Mancharisqa (grande y chico) y dar de beber al enfermo. Complementar el tratamiento haciendo el qayapu con cigarro.

Caso N° 313

Hacerle el jayapa con cigarrillo y luego el humo soplarle sobre la cabeza.

Asociado con el Qaqoy o Limpia con Flores

Caso N° 314

Hacer el jayapo utilizando todo tipo de flores.

Caso N° 315

Llamar al niño en la puerta de la Iglesia. Pasarle por todo el cuerpo con flores.

Asociado con el Pagapu

Caso N° 316

Hacer jayapo y luego proceder a hacer el pagapu con flores, coca, cigarro y trago.

Asociado con una "limpia" y el Qosnichisca

Caso N° 317

Hacer el cutiche al enfermo, friccionando el cuerpo con un envoltorio conteniendo coca, sullu de alpaca, huevo de gallina, maíz, semillas de coca, incienso, sebo de alpaca, huayruros y vino. Luego de sobar, se proceden a quemar en un lugar solitario.

## 18. Qompuy

Procedimiento que consiste en sahumar al enfermo, generalmente con el humo del cigarro o el humo del ají.

Caso N° 318

Hacer sahumeros con el caparazón del kirkinchu.

Caso N° 319

Sahumar al paciente con basura de la casa.

Caso N° 320

Friccionar enérgicamente el cuerpo del enfermo y sahumarlo con ají seco.

19. Cosnichisqa

Procedimiento a través del cual se quema la ofrenda, con la finalidad de sahumar a la deidad que se invoca. La ofrenda generalmente está constituida por los elementos utilizados previamente en las "limpias". Ver casos 271 y 317.

20. Santiguar

Procedimiento que consiste, generalmente, en mojar el índice derecho con saliva y hacer la señal de la cruz sobre la cara u otras partes del cuerpo del enfermo. Excepcionalmente, se suele llevar a cabo con un objeto o animal.

Caso N° 321

Mojar el índice derecho con saliva y hacer una cruz sobre la cara del enfermo, desde la frente a la base de la nariz y de un ojo a otro ojo.

21. Soooy

Procedimiento a través del cual el curandero, chupa diferentes partes del cuerpo del enfermo, generalmente con agua y sal, con la finalidad de extraer el mal, y como parte del procedimiento del qayapu. Suele ir asociado al procedimiento denominado Oracionar.

Caso N° 322

Chupar en forma de cruz, con agua con sal, en la frente, las sienes, el corazón, el ombligo, las palmas de las manos y las plantas de los pies, la espalda y la cintura. Masajear el cuerpo con las manos, rezando el Padre Nuestro.

Caso N° 323

Chupar en forma de Cruz, con clavel de tres colores remojados en agua fresca, en la frente, las sienes, el corazón, el ombligo, las palmas de las manos y la planta de los pies, la espalda y la cintura. Masajear el cuerpo con las manos, rezando el Padre Nuestro.

Caso N° 324

Chupar en forma de cruz, con clavel de tres colores remojados en aguardiente, en la frente, las sienes, el corazón, el ombligo, las palmas de las manos y las plantas de los pies, la espalda y la cintura. Masajear el cuerpo con las manos, rezando el Padre Nuestro.

22. Uma Allichay

Procedimiento a través del cual se "arregla" la cabeza a través de masajes y apretones en la cabeza y las sienes. Generalmente va seguido de otros procedimientos como el Qompuy, el Uma Watay y el Qayapu.

Caso N° 325

Cuando el susto es de gravedad, primero hay que proceder con el "Uma Allichay", haciendo masajes y apretones en la cabeza. Seguidamente, se le hace humear la cara con un cigarro y se procede a amarrar la cabeza con una tela. Finalmente, se procede a llamar al ánima por el nombre del enfermo.

23. Uma WataY

Procedimiento a través del cual, se amarra la cabeza del enfermo con flores (principalmente) y ramas. Constituye parte o complemento del qayapu.

Caso N° 326

Hacer hervir huayhuyllay y bañar al bebe. Amarrar la cabeza con hojas de la misma planta y dejar durante toda la noche.

Caso N° 327

Colocar en la cabeza del niño pétalos de rosas amarradas con una tela.

Caso N° 328

Cuando los niños se asustan por la caída de los truenos, coger un poco de ruda y frotarle fuerte en la frente y la cabecita por varias veces. Coger más ruda y deshojarla y amarrarla en la frente por toda la noche. También si hay flores se le amarra junto con la ruda.

Caso N° 329

Amarrar en la cabeza del paciente, hojas de tumbez, en forma de cruz.

Caso N° 330

Extender sobre un pañuelo hojas de pepino, sobre éstas esparcir sal en forma de cruz. Amarrar alrededor de la cabeza, para que el paciente sude.

Caso N° 331

Amarrar la cabeza del paciente con hojas de huayhuyllay, manjarisja, willahuankichu, para dormir. Hacer hervir las mismas hierbas y bañarlo.

Asociado al QayapuCaso N° 332

Amarrar la cabeza del niño con hojas de tumbo y proceder a llamar a su espíritu para que regrese, "antes de que se aleje más", mediante llamadas melancólicas mencionando el nombre del enfermo. Cambiar las hojas cuando presenten un aspecto de quemado.

Caso N° 333

Amarrar la cabeza del niño con ramas de tumbo y proceder a rezar invocando el regreso del alma o ánima del enfermo.

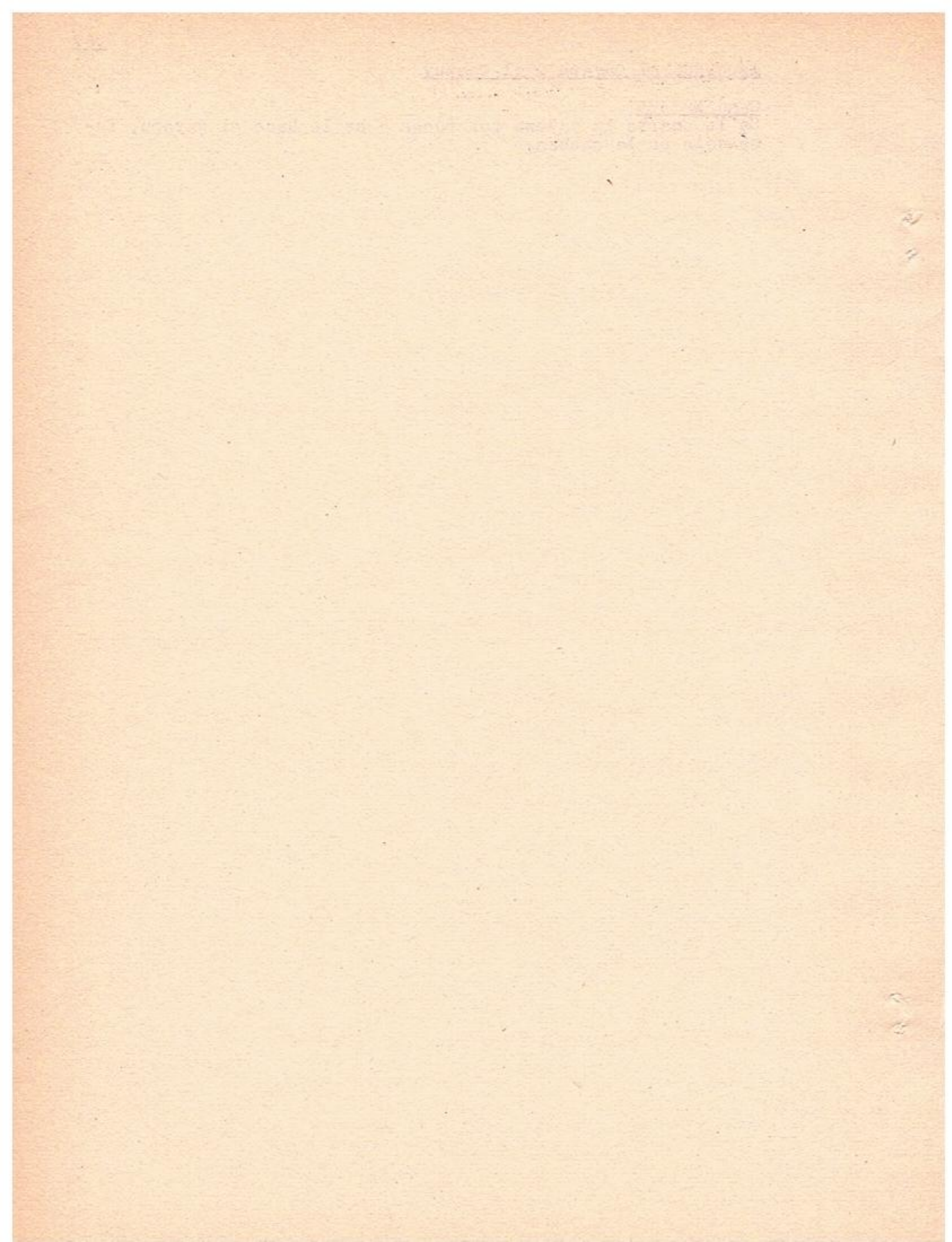
Caso N° 334

Amarrar la cabeza del enfermo con flores de tumbes y de grana dilla. Hacer jayapo en un lugar silencioso a las 12 de la noche y al medio día.

Asociado al Qayapu y el Qompuy

Caso N° 335

Se le amarra la cabeza con rosas y se le hace el jayapu, fumándole en la cabeza.



CAPITULO SEXTOPROCEDIMIENTOS CURATIVOS DE LA MEDICINA CASERA01. Chucaqui

Procedimiento que consiste en dar un jalón fuerte y preciso - en los pelos, agarrándo éstos con las yemas de los dedos, y - con la finalidad de aliviar los dolores de cabeza.

Caso N° 336

Para el dolor de cabeza, se le hace el chucaqui, que consiste en agarrar con las yemas de los dedos los pelos y dar un jalón preciso.

02. Jobeo o Limpia con huevoCaso N° 337

Pasar al niño sobre el cuerpo desnudo con un huevo fresco, para curarlo del ojeo.

03. Llaqway o Lampiy

Procedimiento que consiste en lamer la mano, los ojos, la - frente o la cara de la persona enferma. generalmente afectada por Ojeo o que ha sufrido un antojo, como resultado de un deseo insatisfecho.

Caso N° 338

Lamer tres veces la palma de la mano, en el momento en el que se antoja de algo.

Caso N° 339

La madre debe tomar agua fría y con ella lamer ambos ojos y - botar el agua. Repetir el procedimiento varias veces.

Caso N° 340

Lamer tres veces la frente del niño ojeado, escupiendo en cada intervalo.

Caso N° 341

Pasarle por la zona afectada un poco de saliva o lamerle, y a plicarle un poco de hielo sobre las paperas.

Asociado al Jobeo o Limpia con huevoCaso N° 342

Lamer la frente del niño y luego pasarle con huevo fresco de gallina.

Asociado a otros procedimientosCaso N° 343

Lamer la frente del niño y colocarle una gorra.

Caso N° 344

Lamer la cara del niño y limpiarle el ano con piedra.



70.

04. Muda o Limpia con animales

Generalmente, este procedimiento va asociado a otros, y es utilizado para quitar el dolor. Ver caso 349.

05. Oracionar

Procedimiento que tiene las mismas características que las señaladas en las muestras anteriores. Puede hallársele sólo o asociado a otros procedimientos.

Caso N° 345

Echar a la persona que ha ojeado orines del bebe y rezarle a la criatura.

Asociado con Qaqoy o Limpia con Aji

Caso N° 346

Rezarle al niño ojeado y pasarle con aji.

06. Pagapu

Caso N° 347

Para curar de la Pacha, realizar el pampapu con un animal o cereales. En caso de hacer con animal, de preferencia con chanchito, perrito o aves. En caso de hacerlo con cereales, usar quinua, maíz, haba, trigo, junto con sal...".

Caso N° 348

Para curar la Pacha, hacer pagapu a las 11 de la noche en un lugar solitario, con coca, trago, tabaco, flor de clavel rojo y caramelos y galletas.

Asociado a la Muda o Limpia con Animales

Caso N° 349

Para el dolor de la espalda producido por la Pacha, realizar primero el pampapu con vino, coca, cigarro, caramelo, galletas animalito y flores. Pasar el cuy por la espalda para sacar el dolor.

07. Pampay

Procedimiento a través del cual, se procede a enterrar al paciente en un cerro de arena, con la finalidad de curar, generalmente dolores musculares y articulares.

Caso N° 350

Para la artritis, enterrar al paciente en un cerro de arena - en el día (12 m., cuando quema el sol), cubriendo la cabeza.

Asociado al Qaqoy o limpia con tierra

Caso N° 351

Para el reumatismo, enterrar al paciente en un cerro de arena a medio día. Luego, frotar el cuerpo con barro de laguna.

08. Qaqoy o Limpia con Aji

Procedimiento similar a las "limpias" detalladas, y que consiste en pasar por el cuerpo del paciente con un aji, generalmente en forma complementaria a otros procedimientos. Su utilización, tiende a desaparecer en nuestro departamento, y el se utiliza en la generalidad de casos, como elemento complementario de otras "limpias". Ver muestra anterior.

En la presente muestra, sólo pudo hallarse un caso de limpia con aji, detallada en el caso N° 346, en forma complementaria al Oracionar.

09. Qaqoy o Limpia con Hierbas

Asociado con el Soqoy

Caso N° 352

Pasar un poco de ruda, molle y ajos por el pecho del niño ojo ado, luego chupar la frente con un poco de agua y sal.

10. Qaqoy o Limpia con Tierra

Su utilización, ya limitada en el medio urbano, se halla asociada a otros procedimientos, como el caso del Pampay, ver caso N° 351.

11. Qompuy

Al igual que en las otras muestras, la utilización del Qompuy se halla estrechamente ligada a la curación de enfermedades o dolencias ocasionadas por el Aire.

Caso N° 353

Para el aire, fumar cigarrillo en la cara del paciente, estando éste acostado.

Caso N° 354

Para el aire, echar el humo del cigarro a la cara y los oídos del paciente.

Caso N° 355

Sahumar al paciente con romero, mullaca, incienso y alhucema, para curar el aire.

Caso N° 356

Para el aire, sahumar al paciente con alhucema, romero e incienso.

Caso N° 357

Para el aire, sahumar al paciente con alhucema, muña y ruda.

Caso N° 358

Para el aire, hacer el "jompo" al paciente con alhucema, in-

cienso, excremento de chancho y pelo de chivo.

Caso N° 359

Para el aire, sahumar al paciente con pelo quemado de persona o cualquier animal.

Caso N° 360

Para el aire, sahumar al paciente con pelo de persona y algodón.

Caso N° 361

Para el aire, sahumar al paciente con algodón de pepa, ruda y remilla.

Caso N° 362

Para el aire, sahumar al paciente con pepa de algodón chancada, romero, lana de vicuña, barba y cuerno de chivo.

Caso N° 363

Para el mal aire, sahumar al paciente con bosta de carnero, - cabello de persona y un poco de lana de llama o alpaca.

Caso N° 364

Para el mal aire, sahumar al paciente con alhucema, romero, - incienso y palo santo.

Caso N° 365

Para el mal aire, sahumar al paciente con ichu de las cuatro esquinas de la choza; barba de chivo, pequeña cantidad de pelo humano, algodón de la chacra, un pedazo de jebe, nido de - cualquier pajarito y pelo de chancho.

Caso N° 366

Para el mal aire, sahumar al paciente con incienso, alhucema, condor copal y wayra copal.

Caso N° 367

Para el mal aire, sahumar al paciente con excremento de vaca negra y barba de chivo negro.

Caso N° 368

Para el mal aire, sahumar al paciente con ajenojo, ruda, manzanilla, hinojo y muña.

Caso N° 369

Para el viento, realizar el "qampu" con excremento de gallina, lana de llama negra, lana de oveja negra, incienso y alhucema.

Caso N° 370

Para el dolor de cabeza por frío, hacer al paciente el qompuy con hierbas, y dejarlo reposar.

Caso N° 371

Para el dolor de cabeza por mal humor, preparar un sahumario con incienso, carbón, clavel, hojas de romero, hierba santa y cigarro. Colocarlos debajo de la cama.

Caso N° 372

Para el reumatismo, preparar un sahumerio con incienso, carbón, clavel, hojas de romero, hierba santa y cigarro.

Caso N° 373

Para curar el aire, quemar incienso con un poco de azúcar, cacho de cabra y pelo de llama, e inhalar el humo.

12. Silki

Procedimiento físico que consiste en levantar a la persona en ferma de "un jalón", tomándola por la espalda y apretándola - contra el pecho con las manos cruzadas, con la finalidad de - quitar el dolor de espalda.

Caso N° 374

Para el dolor de espalda, practicar el silki, que consiste en levantar de un sólo jalón a la persona que se siente adolorida, apretándola contra el pecho, la espalda cogida con las manos cruzadas.

13. Sogoy

Procedimiento similar al señalado en las muestras anteriores, y que generalmente va asociado al Qaqoy. Ver caso N° 352.

14. Uma Allichay o Recalco

Procedimiento a través del cual, el curandero "arregla" la cabeza del paciente jalándole las orejas, los pelos, las uñas - de las manos y los pies, las manos y los pies.

Caso N° 375

Para el dolor de cabeza producido por el sillqui, hacer al paciente el Recalco.

15. Uma Watay

Destinado, fundamentalmente a eliminar el dolor, el Uma Watay es uno de los procedimientos más aplicados a nivel de la Medicina casera en el medio urbano. Su práctica se lleva a cabo, básicamente a base de la utilización de frutas, papa y diversas clases de "espinos".

Caso N° 376

Amarrar al paciente en la cabeza un pichón de paloma blanco, para combatir el dolor de cerebro.

Caso N° 377

Colocar rodajas de papa en la cabeza, amarradas con un pañuelo, para el dolor de cabeza.

Caso N° 378

Colocar rodajas de papa en la cabeza, espolvoreadas con canela, amarradas con un pañuelo, en el tratamiento del dolor de cabeza.

Caso N° 379

Colocar rodajas de naranja en la cabeza, amarradas con un pañuelo, para el dolor de cabeza.

Caso N° 380

Colocar rodajas de naranja en la cabeza, espolvoreadas con canela, amarradas con un pañuelo, para el dolor de cabeza.

Caso N° 381

Amarrar a la cabeza rodajas de papa espolvoreadas con sal azul, para el dolor de cabeza.

Caso N° 382

Amarrar a la cabeza rodajas de papa espolvoreadas con sal negra, para el dolor de cabeza.

Caso N° 383

Amarrar a la cabeza rodajas de papa, y comer tres gajos de zanahoria con sal, para el dolor de cabeza.

Caso N° 384

Amarrar a la cabeza rodajas de limón, para el dolor de cabeza

Caso N° 385

Amarrar rodajas de sankay a la cabeza, para el dolor.

Caso N° 386

Amarrar rodajas de sankay espolvoreadas con sal, en la cabeza y el cuello, para controlar el dolor de cabeza.

Caso N° 387

Amarrar rodajas de sankay, previamente remojadas, para el dolor de cabeza.

Caso N° 388

Amarrar a la cabeza con rodajas de sankay, espolvoreadas con sal ploma, para el dolor de cabeza.

Caso N° 389

Emplastar la cabeza con hojas de cabuya, para el dolor.

Caso N° 390

Emplastar la cabeza con hojas chancadas de retama roceadas con aguardiente, para eliminar el dolor.

Caso N° 391

Hervir retama, ortiga, capulí y eucalipto y aplicar en forma de emplasto a la cabeza, para quitar el dolor.

Caso N° 392

Envolver hojas de enredadera en un pañuelo y amarrar la cabeza para quitar el dolor.

Caso N° 393

Serenar sávila, retama y sankay, recoger antes de que salga el sol y amarrar a la cabeza para quitar el dolor.

Caso N° 394

Amarrar en la cabeza yema de huevo y berros silvestres con un

trapo mojado. Bañar con alcanfor. Todo esto para quitar el dolor.

Caso N° 395

Para los dolores de cabeza por mal humor, colocar en la sien rodajas de papa, cambiándolas cada media hora hasta que salga el mal humor que provoca el dolor.

Caso N° 396

Para el dolor de cabeza por mal humor, colocar en la sien una hoja de llantén para que absorva el mal humor. Se cambia cada media hora.

Caso N° 397

Amarrar la cabeza del enfermo con un pichón de paloma, previamente abierto por el vientre y espolvoreado con sal azul finamente molida, para contrarrestar el dolor de cerebro.

Caso N° 398

Para el dolor de cerebro, amarrar la cabeza con hormigón de río.

Caso N° 399

Para el dolor de cerebro, amarrar la cabeza del paciente con ranas vivas.

Caso N° 400

Para el Insomnio, amarrar a la cabeza del paciente un pichón de paloma abierto por la mitad y roceado con canela molida.

16. Waspiy (Hampiq Waspiy)

Caso N° 401

Para curar las espinillas hervir agua y someter la cara al vapor intenso.

Caso N° 402

Para curar el antojo, preparar la comida antojada; caliente se hace tipo "qampu" para que inhale el vapor.

Caso N° 403

Para curar el antojo, hacer sahuma con toda clase de verduras y huevo.

Caso N° 404

Para el reumatismo, hervir en una olla de barro orines de vaca, cerdo, caballo, burro, hombre y perro, agregar ruda, cuti y qasi y sahumar al enfermo.

Caso N° 405

Para curar el mal aire, soasar remilla, molle, ruda y cabello de persona y hacer aspirar el vaho al paciente. Dejarlo descansar abrigado.

Asociado con el Llusiy

Caso N° 406

Para curar las espinillas, recibir en la cara el vapor de agua de manzanilla y aplicar rodajas de pepinillo.

Caso N° 407

Para curar las espinillas recibir en la cara el vapor de agua de manzanilla y aplicar zanahoria rallada.

17. Wischupa

Procedimiento a través del cual, se realiza la frotación del enfermo con diversidad de productos (especialmente hierbas), las que al final, formando un envoltorio, son abandonadas en un camino con la finalidad de que el mal, sea transmitido a otras personas. Este procedimiento curativo, generalmente se utiliza para ayudar a la curación del paciente, "despidiendo" la enfermedad. El lugar en el que se arrojan los elementos u objetos utilizados debe ser un cruce de caminos o uno cercano al "lugar maligno" donde se adquirió la enfermedad.

Caso N° 408

Para el sarampión, hacerle el "wischupa" con harina de maíz - almidón, rosas blancas, galletas, caramelos, pomitos, monedas. Colocar al niño sobre una sábana limpia y pasarle por todo el cuerpo con los ingredientes señalados. Llevar todo lo utilizado en la misma sábana a un cruce de caminos y dejar en una zona seca.

INDICE DE PROCEDIMIENTOS ADIVINATORIOS Y CURATIVOSPROCEDIMIENTOS ADIVINATORIOS

001. Jobeo  
221 - 222 - 223
002. Qaqoy o Ccollpasqa  
224 - 225 - 226
003. Qaqona  
227 - 228

PROCEDIMIENTOS CURATIVOS

004. Armasqa o Aywiy  
001 - 002 - 003 - 116 - 117 - 159
005. Armasqa o Aywiy  
Asociado con: Pagapu  
005
006. Armasqa o Aywiy  
Asociado con: Qaqoy o Limpia con hierbas  
004
007. Armasqa o Aywiy  
Asociado con: Otras formas de Qaqoy  
006
008. Armasqa o Aywiy  
Asociado con: Qompuy  
118
009. Baños de Asiento  
160 - 161 - 162
010. Chucaqui  
336
011. Chukcha chutay o Chukcha avsay  
Asociado con: Qayapu  
229
012. Jobeo o Limpia con huevo  
230 - 231 - 232 - 233 - 234 - 337
013. Jobeo o Limpia con huevo  
Asociado con: Oracionar  
235 - 236 - 237
014. Jobeo o Limpia con huevo  
Asociado con: Pagapu



78.

119

015. Jobeo o Limpia con huevo

Asociado con: Qaqoy o Limpia con Frutas

240

016. Jobeo o Limpia con huevo

Asociado con: Qayapu

241

017. Jobeo o Limpia con huevo

Asociado con: Qaqoy o Limpia con vela y Oracionar

238

018. Jobeo o Limpia con huevo

Asociado con: Soqoy, Pagapu y Qayapu

239

019. Lavados vaginales

163 - 164 - 165 - 166 - 167 - 168 - 169 - 170 - 171

020. Llaqway o Lampiy

120 - 338 - 339 - 340 - 341

021. Llaqway o Lampiy

Asociado con: Jobeo o Limpia con huevo

342

022. Llaqway o Lampiy

Asociado con: Otros procedimientos

343 - 344

023. Llusi

007 - 008 - 121 - 172 - 173 - 174 - 175 - 176 - 177 - 178 -  
179 - 180 - 181 - 182 - 183 - 184 - 185 - 186 - 187 - 188 -  
189 - 190

024. Llusi

Asociado con: Uma Watay

122

025. Muda o Limpia con animales

009 - 010 - 011 - 012

026. Muda o Limpia con animales

Asociado con: Pagapu

013 - 014 - 015 - 016 - 017 - 018 - 019 - 020 - 021 - 022 -

027. Muda o Limpia con animales

Asociado con: Qayapu

244

028. Muda o Limpia con animales  
Asociado con: Armasqa y Pagapu  
123
029. Muda o Limpia con animales  
Asociado con: Jobeo o Limpia con huevo y Qaqoy o Limpia con  
flores  
242
030. Muda o Limpia con animales  
Asociado con Jobeo o Limpia con huevo y Uma Allichay  
243
031. Muda o Limpia con animales  
Asociado con: Qaqoy o Limpia con hierbas y Qompuy  
124
032. Muda o Limpia con animales  
Asociado con: Qosnichisqa y Pagapu  
023
033. Muda o Limpia con animales  
Asociado con: Qaqoy o Limpia con hierbas, Qompuy, Qosnichis-  
qa y Pagapu  
125
034. Oracionar  
255 - 345
035. Oracionar  
Asociado con: Pagapu  
024 - 025
036. Oracionar  
Asociado con: Qaqoy o Limpia con ají  
346
037. Oracionar  
Asociado con: Qayapu  
256 - 257
038. Oracionar  
Asociado con: Uma Watay y Qompuy  
258
039. Oracionar  
Asociado con: Qayapu, Sôqoy, Jobeo o Limpia con huevo y Uma  
Watay  
126
040. Pagapu  
● 026 - 027 - 028 - 029 - 030 - 031 - 032 - 033 - 034 - 035 -

036 - 037 - 038 - 039 - 040 - 041 - 042 - 043 - 044 - 045 -  
 046 - 047 - 048 - 049 - 127 - 245 - 246 - 247 - 248 - 347 -  
 348

041. Pagapu  
 Asociado con: Muda o Limpia con animales  
 349
042. Pagapu  
 Asociado con: Oracionar  
 052 - 254
043. Pagapu  
 Asociado con: Qaqoy o Limpia con granos y grasa  
 129
044. Pagapu  
 Asociado con: Qaqoy o Limpia con tierra  
 128
045. Pagapu  
 Asociado con: Qayapu  
 050 - 249 - 250
046. Pagapu  
 Asociado con: Soqoy  
 252 - 253
047. Pagapu  
 Asociado con: Qayapu y Uma Watay  
 251
048. Pagapu  
 Asociado con: Qompuy y Wischupa  
 051
049. Pagapu  
 Asociado con: Qompuy, Oracionar y Wischupa  
 053
050. Pampay  
 350
051. Pampay  
 Asociado con: Qaqoy o Limpia con tierra  
 351
052. Qaqoy  
 054 - 055 - 056 - 057 - 058 - 059 - 060 - 061 - 062 - 063 -  
 191 - 192 - 193 - 194 - 195 - 196 - 197 - 198 - 199 - 200 -  
 201 - 202 - 203 - 204 - 205 - 206

053. Qaqoy  
Asociado con: Pagapu  
065 - 066 - 067 - 068 - 069 - 070 - 071
054. Qaqoy  
Asociado con: Qompuy  
064
055. Qaqoy  
Asociado con: Qosnichisqa y Pagapu  
072 - 073 - 074
056. Qaqoy  
Asociado con: Muda o Limpia con animales, Qosnichisqa y Pagapu  
075
057. Qaqoy o Limpia con ají
058. Qaqoy o Limpia con flores  
076 - 258a - 259 - 260 - 261 - 262 - 263 - 264 - 265 - 266 -
059. Qaqoy o Limpia con flores  
Asociado con: Pagapu  
077
060. Qaqoy o Limpia con flores  
Asociado con: Qayapu  
268 - 269
061. Qaqoy o Limpia con flores  
Asociado con: Muda o Limpia con animales y Pagapu  
078 - 079 - 088
062. Qaqoy o Limpia con flores  
Asociado con: Pagapu y Qayapu  
267
063. Qaqoy o Limpia con Frutas  
081
064. Qaqoy o Limpia con granos  
Asociado con: Pagapu  
130
065. Qaqoy o Limpia con granos  
Asociado con: Pagapu y Qosnichisqa  
271
066. Qaqoy o Limpia con granos  
Asociado con: Qayapu y Pagapu  
272

82.

067. Qaqoy o Limpia con grasa  
273
068. Qaqoy o Limpia con grasa  
Asociado con: Pagapu  
275
069. Qaqoy o Limpia con grasa  
Asociado con: Qayapu y Oracionar  
274
070. Qaqoy o Limpia con granos y grasa
071. Qaqoy o Limpia con hierbas  
276 - 277 - 278
072. Qaqoy o Limpia con hierbas  
Asociado con: Oracionar  
279
073. Qaqoy o Limpia con hierbas  
Asociado con: Soqoy  
352
074. Qaqoy o Limpia con hierbas  
Asociado con: Qayapu y Jobeo o Limpia con huevo  
281
075. Qaqoy o Limpia con hierbas  
Asociado con: Qayapu y Oracionar  
280
076. Qaqoy o Limpia con Piedra Alumbre  
282
077. Qaqoy o Limpia con tierra  
283 - 284
078. Qaqoy o Limpia con Tierra  
Asociado con: Qompuy  
131
079. Qaqoy o Limpia con vela
080. Otras formas de Qaqoy
081. Qayapu  
132 - 285 - 286 - 287 - 288 - 289 - 290 - 291 - 292 - 293 -  
294 - 295
082. Qayapu  
Asociado con: Oracionar  
134 - 297 - 298 - 299

083. Qayapu  
Asociado con: Pagapu  
316
084. Qayapu  
Asociado con: Qaqoy o Limpia con flores  
314 - 315
085. Qayapu  
Asociado con: Qompuy  
082 - 312 - 313
086. Qayapu  
Asociado con: Soqoy  
306 - 307
087. Qayapu  
Asociado con: Uma Watay  
300 - 301 - 302 - 303 - 304
088. Qayapu  
Asociado con: Oracionar y Uma Watay  
305
089. Qayapu  
Asociado con: Qaqoy y Qosnichisqa  
317
090. Qayapu  
Asociado con: Santiguar y Oracionar  
296
091. Qayapu  
Asociado con: Soqoy y Qaqoy o Limpia con flores  
308 - 309 - 310
092. Qayapu  
Asociado con: Wiksa kuyuy y Soqoy  
133
093. Qayapu  
Asociado con: Soqoy, Jobeo o Limpia con huevo y Llusiy  
311
094. Qompuy  
083 - 084 - 085 - 086 - 087 - 136 - 137 - 138 - 207 - 208 -  
209 - 210 - 211 - 212 - 213 - 318 - 319 - 320 - 353 - 354 -  
355 - 356 - 357 - 358 - 359 - 360 - 361 - 362 - 363 - 364 -  
365 - 366 - 367 - 368 - 369 - 370 - 371 - 372 - 373
095. Qompuy  
Asociado con: Armasqa

84. 139
096. Compuv  
Asociado con: Suysusqa  
214
097. Qompuy  
Asociado con: Uriwar y Pagapu  
088
098. Qosnichisqa  
089 - 090
099. Qosnichisqa  
Asociado con: Pagapu  
091
100. Qumpichi  
092 - 093 - 094 - 095
101. Recalco
102. Santiguar  
215 - 321
103. Santiguar  
Asociado con: Oracionar  
140
104. Silki  
374
105. Sogoy  
322 - 323 - 324
106. Suysusqa  
096 - 216 - 217
107. Suysusqa  
Asociado con: Qaqoy, Uma Allichay y Recalco  
141
108. Suysusqa  
Asociado con: Qaqoy, Uma Allichay, Recalco y Uma Watay  
142
109. Taspipa  
097 - 218 - 219
110. Taspipa  
Asociado con: Qaqoy  
220

- 111. Tikrapo  
098 - 099
- 112. Tikrapo  
Asociado con: Muda o Limpia con animales  
100
- 113. Tikrapo  
Asociado con: Muda o Limpia con animales y Pagapu  
101
- 114. Tinkay  
Asociado con: Qompuy, Uriwar y Pagapu  
102
- 115. Uma Allichay  
375
- 116. Uma Allichay  
Asociado con: Qompuy  
143
- 117. Uma Allichay  
Asociado con: Qompuy, Uma Watay y Qayapu  
325
- 118. Uma Watay  
103 - 104 - 105 - 326 - 327 - 328 - 329 - 330 - 331 - 376 -  
377 - 378 - 379 - 380 - 381 - 382 - 383 - 384 - 385 - 386 -  
387 - 388 - 389 - 390 - 391 - 392 - 393 - 394 - 395 - 396 -  
397 - 398 - 399 - 400
- 119. Uma Watay  
Asociado con: Qaqoy o Limpia con frutas  
144
- 120. Uma Watay  
Asociado con: Qayapu  
332 - 333 - 334
- 121. Uma Watay  
Asociado con: Qayapu y Qompuy  
335
- 122. Uriwar  
145 - 146
- 123. Waspiy (Hampiq Waspiy)  
106 - 107 - 147 - 148 - 401 - 402 - 403 - 404 - 405
- 124. Waspiy (Hampiq Waspiy)



86.

Asociado con: Llusiy

108 - 406 - 407

125. Waspiy (Baños de "Puchero")

149 - 150

126. Waspiy (Baños de "Puchero")

Asociado con: Llusiy

151 - 152

127. Waspiy (Sahumerio tipo "Pachamanca")

153 - 154 - 155

128. Wiksa kuyuy

158

129. Wischupa

109 - 110 - 111 - 112 - 113 - 114 - 115 - 408

INDICE DE ENFERMEDADES

001. Aborto, amenaza de  
172
002. Aire  
009-076-353-354-355-356-357  
358-359-360-361-362-373
003. Aire (Parturientas)  
200-211-212-213
004. Aire o Avaviento  
106
005. Aire o Gentil Wayra  
005
006. Aire o Pincha Wayra  
001
007. Aire o Soca Wayra  
007-093
008. Aire Pasma o Soplado  
136
009. Alkanzo  
016-033-034-036-037-053-065  
079-119
010. Alkanzo (Anemia)  
014-072-081-095-115
011. Alkanzo (Cólico intestinal)  
038
012. Alkanzo - Orcojavin (Tuber-  
culosis)  
149-153
013. Amaru Javisqa  
048
014. Antojo  
338-402-403
015. Antojo (Parturientas)  
207
016. Artritis  
350
017. Arrebato  
107
018. Aviapu (Sarampión)  
087-094-109-110-111
019. Aya Huayra (Epilepsia)  
131
020. Aya Huayra (Histeria)  
131
021. Aya Pincha  
006
022. Avatullo  
018-047
023. Camaykusqa (Cólico intes-  
tinal)  
042-090
024. Ccecho Huayra (Lumbago, -  
Ciática)  
062-150-154
025. Ccecho Huayra (Paraple-  
jia)  
152
026. Ccecho Huayra (Tétano)  
139
027. Cólico de gases  
097
028. Concepción, para evitar -  
la  
171
029. Cuerpo Chege  
142
030. Desmando o Recaída  
004-098-099-100-101
031. Dolores articulares  
019
032. Dolor de cabeza  
085-103-104-336-376-377-  
378-379-380-381-382-383-  
384-385-386-387-388-389-  
390-391-392-393-394-395
033. Dolor de cabeza por frío  
370
034. Dolor de cabeza por mal -  
humor  
371-396

035. Dolor de cabeza por Silki  
375
036. Dolor de cadera (Parturientas)  
173-174
037. Dolor de cerebro  
397-398-399
038. Dolor de espalda  
349-374
039. Dolor de estómago (Parturientas)  
175
040. Dolor de Matriz  
165-166
041. Eczemas  
061
042. Enfermedades incurables  
021-022-049
043. Enfriamiento (Parturientas)  
204
044. Escalofríos (Parturientas)  
196
045. Espinillas  
401-406-407
046. Gentilpaq Japisqa  
127
047. Golpes  
069
048. Hemorragias, provocadas por el aborto  
162
049. Huayra (Jaquecas)  
122
050. Huayra (Parálisis Facial)  
064
051. Huayra (Reumatismo Muscular)  
151
052. Huayra (Tic facial)  
137
053. Huayrascca o Chooue de Aire (Hemiplejia)  
063
054. Inflamación del Utero  
164
055. Inflamación de la Vagina  
169-170
056. Inflamación de los Ovarios  
167-168
057. Insomnio  
400
058. Javisqa  
024
059. Kichka muru (Varicela)  
144
060. Madre Silqui  
141
061. Machu Wayra (Jaquecas)  
060-084
062. Mal Aire  
363-364-365-366-367-368-405
063. Mal Viento (Parálisis facial)  
059-108
064. Mal del Viento (Parturientas)  
205
065. Mastitis  
201-202-203
066. Muruongoy (Viruela)  
111-112-113-114-116-117
067. Ojeo  
120-140-337-339-340-342-343-344-345-346-352
068. Ojeo (recién nacidos)  
215
069. Orcco Ccahuarisqa (Ojeo)  
073
070. Pacha  
013-017-031-032-035-039-

- 041-052-067-068-079-347-348
071. Pacha (Anemia)  
011-012-040
072. Pacha (Dolores articulares)  
088
073. Pacha (Dolores musculares)  
051
074. Pacha (Impétigo)  
102
075. Pachajapin (Anemia)  
156
076. Pacha Japisca (Anemia Alimentaria)  
066
077. Pacha Japisca (Asma)  
156
078. Pacha ñuñu japisca (Mastitis)  
130
079. Pacha Samaico  
070
080. Pacha Waspiy  
128
081. Paperas  
341
082. Parto, para "acomodar" a la criatura  
191-216-217-218-219-220
083. Parto, para facilitar el  
160-161-192-193-194-195-197-208-214
084. Parturientas, para el restablecimiento de las  
163-206-209-210
085. Puquio  
015-028-029
086. Puquio Japisca  
123
087. Puquio Japisca (Asma)  
157
088. Puquio Pincha  
026-030
089. Puquio Waspiy  
027
090. Qayqa (Susto-Espanto)  
135-250-257-266-274-275-278-284-319-320
091. Quebradura o Hernia  
121
092. Quebradura o Hernia (recién nacidos)  
189
093. Recaída (Parturientas)  
159-190
094. Retención de la Placenta  
198-199
095. Reumatismo  
351-372-404
096. Runa Mancharisca (Susto)  
025-221-222-223-224-225-226-227-228-229-232-233-234-236-237-238-241-242-243-244-247-248-251-252-253-254-255-256-258-259-260-261-262-263-264-265-268-270-271-272-277-280-292-293-294-295-298-302-303-304-305-307-308-309-310-311-312-313-314-317-325-329-330-331-334-335
097. Sabañones  
071
098. Sarna  
003
099. Secreción láctea, para aumentar la  
180-181-182-183-184-185-186-187-188
100. Silque  
141
101. Sonqunanay (Anemia Alimentaria)  
124
102. Sonqunanay (Clorosis)  
124
103. Sordera  
105

90.

104. Sullu Wayra (Ictericia)  
086
105. Susto (Ver Wawa y Runa Mancharisqa)  
023
106. Tapadas (Agarrado por el an timonio)  
078
107. Tartamudeo  
132
108. Tikray  
096-133-141
109. Tos  
155
110. Tullu Wari (Poliomelitis)  
080-129
111. Uriwa  
092-145-146
112. Utero, para dilatar el  
176-177-178-179
113. Veta o Vetasqa  
046
114. Viento  
369
115. Viento (Parturientas)  
211-212-213
116. Vita Huayra (Soroche)  
148
117. Yacupa Pasasqa (Reumatismo)  
002-055-056-057-058-075-091
118. Yacupa Wachisqa (Erisipela)  
147
119. Wayra o Mal Viento (Tortícolis)  
054-108
120. Wayra o Wayra Pincha  
074
121. Wayrasqa  
118
122. Wayrasqa o La Camaca  
089-143
123. Wayrasqa o Muyuo wayra - gapisqa  
020
124. Wayrasqa (Tortícolis)  
083
125. Wawa Mancharisqa (Susto)  
043-044-045-050-077-082-126-134-221-222-223-224-225-226-227-228-230-231-235-239-240-245-246-249-258a-267-269-273-276-279-281-282-283-285-286-287-288-289-290-291-296-297-299-300-301-306-315-316-318-321-322-323-324-326-327-328-332-333
126. Wepte o Mal de Ojo (Legaña)  
008-138

INDICE DE ELEMENTOS CURATIVOSPRODUCTOS BIOLÓGICOS HUMANOS

001. Carne de muerto  
064
002. Espuito  
110
003. Orines  
110-159-195-220-404
004. Orines de niño  
160-345
005. Orines fermentados  
001-106
006. Orines podridos  
005-006-116
007. Pelo  
252-253-359-360-363-365-405
008. Pelo de mujer  
212
009. Saliva  
103-110-120-321-338-339-340-341-342-343-344
010. Uñas  
252-253

ANIMALES

011. Aves  
347
012. Culebra  
011-012-062-079
013. Cuy  
009-011-012-017-018-021-015-016-078-080-101-123-124-227-228-242-243-270-349
014. Cuy blanco  
125
015. Cuy negro  
013-125
016. Cuy rojo  
125

017. Chancho  
014-016-018-020-023-024-041-046-078-348
018. Gallina  
014-018-015-016-078-080
019. Gallo  
296
020. Kirkinchu  
318
021. Lagartijas  
062
022. Lagarto  
121-189
023. Paloma  
012-122
024. Pichón de Paloma  
397-400
025. Pichón de Paloma blanca  
376
026. Perro  
014-018-022-023-015-016-035-052-075-078-080-348
027. Perro Negro  
023
028. Piojo  
245
029. Rañas  
075-399
030. Sapo  
011-079-244
031. Vizcacha  
019

PRODUCTOS BIOLÓGICOS ANIMALES

032. Barba de chivo  
362-365
033. Cabeza calcinada de perro  
139

- |   |   |
|---|---|
| 034. <u>Cacho de cabra</u><br>373                         | 317   |
| 035. <u>Carne de carnero</u><br>293                       | 054. <u>Grasa de cabra</u><br>129-199   |
| 036. <u>Carne de culebra</u><br>064                       | 055. <u>Grasa de carnero</u><br>191-196   |
| 037. <u>Carne de vaca</u><br>293                          | 056. <u>Grasa de culebra</u><br>057-062   |
| 038. <u>Cerda de caballo</u><br>006                       | 057. <u>Grasa de chancho</u><br>273   |
| 039. <u>Cerda de chancho</u><br>036-365                   | 058. <u>Grasa de lagarto</u><br>057   |
| 040. <u>Cuerno de chivo</u><br>089-118-131-143-362        | 059. <u>Grasa de león</u><br>075  |
| 041. <u>Excremento de animales</u><br>030                 | 060. <u>Grasa de llama</u><br>026-045-050-070-075-084-<br>102-128-129-190-199-274   |
| 042. <u>Excremento de asno</u><br>050                     | 061. <u>Grasa de mula</u><br>057-075  |
| 043. <u>Excremento de carnero</u><br>363                  | 062. <u>Hueso de animales</u><br>036  |
| 044. <u>Excremento de cerdo</u><br>050-358                | 063. <u>Hueso de burro</u><br>036   |
| 045. <u>Excremento de Cuy</u><br>050                      | 064. <u>Hueso de caballo</u><br>036   |
| 046. <u>Excremento de chivo negro</u><br>367              | 065. <u>Hueso de pescado</u><br>207   |
| 047. <u>Excremento de gallina</u><br>212-369              | 066. <u>Hueso de vaca</u><br>036  |
| 048. <u>Excremento de murciélago</u><br>(Chaquiri)<br>213 | 067. <u>Huevo de gallina</u><br>031-119-126-135-221-222-<br>223-230-231-232-233-234-<br>235-236-237-238-239-240-<br>241-242-243-270-281-293-<br>311-317-337-342-403 |
| 049. <u>Excremento de vaca negra</u><br>367               | 068. <u>Huevo, clara de</u><br>172  |
| 050. <u>Feto de alpaca</u><br>317                         | 069. <u>Huevo, yema de</u><br>173-175-394   |
| 051. <u>Feto de Vicuña</u><br>275                         | 070. <u>Injundia de gallina</u><br>141-142-158-191-192-196-<br>197-198-201  |
| 052. <u>Grasa de animales</u><br>069                      | 071. <u>Lana de alpaca</u>  |

- 275-363
072. Lana de llama  
363-373
073. Lana de llama negra  
369
074. Lana de oveja negra  
369
075. Lana de vicuña  
214-362
076. Molar de chancho (Waqso)  
048
077. Molleja de gallina  
285
078. Nido de aves  
365
079. Orines de burro  
404
080. Orines de caballo  
404
081. Orines de cerdo  
404
082. Orines de chivo  
131-143
083. Orines de perro  
404
084. Orines de vaca  
404
085. Pelos de animales  
359
086. Pelos de chivo  
358
087. Plumas de aves  
036
088. Resecados de pollitos  
084
089. Telaraña  
084.
090. Trompa de chancho  
031-067
- PLANTAS Y PRODUCTOS VEGETALES
091. Achita  
026-040-128
092. Ajenjo  
368
093. Ajif  
272-320-346
094. Ajif amarillo  
271
095. Ajos  
063-352
096. Ajo macho  
058-106
099. Alcanfor  
106-394
100. Algodón  
091-118-124-125-131-143-  
274-360-361-365
101. Algodón, pepa de  
361-362
102. Alhelf  
308
103. Alhucema  
060-074-083-084-106-213-  
355-356-357-358-364-366-  
369
104. Altamisa  
001-002-093-108-116-124-  
136-137-139-149-150-151-  
152-200-205-277-278
105. Altea  
163
106. Anís  
090
107. Anti-ajos  
058
108. Arbustos, vemas de  
074
109. Arvejas  
026



- 94.
110. Avachilca 020-025-026-033-037-040-  
007 052-076-080-084-095-119-  
126-129-234-258a-261-262
111. Avasaksa 263-265-279-297-302-303-  
007 308-310-323-324-371-372
112. Azucena 130. Clavel grande  
258a 065
113. Berros silvestres 131. Clavel chico  
394 065
114. Cabuya 132. Clavel blanco  
389 013-026-034-128-305
115. Cabuya, fibras de 133. Clavel de colores  
056 032
116. Caihuas, semillas de 134. Clavel guindo  
271 034
117. Canela 135. Clavel rojo  
378-380-400 038-042-128-348
118. Cañana 136. Clavel rosado  
072 034
119. Capulí 137. Clavel de la Iglesia  
391 048
120. Cardo Santo 138. Clavelinas  
061 111
121. Cardón del Perú 139. Coca  
176 005-008-017-019-020-024-  
025-026-027-028-029-032-  
033-034-036-038-040-041-  
042-043-044-045-046-047-  
049-052-053-058-064-065-  
066-070-071-075-077-078-  
079-080-103-104-111-113-  
123-128-129-243-250-254-  
257-267-274-275-298-300-  
303-309-316-317-348-349
122. Carqueja 140. Coca, semilla de  
123 065-091-123-128-129-317
123. Ccasi 141. Coca, hanchu de la  
032-034-404 093
124. Ccewincha 142. Cola de caballo  
026-048 123-162
125. Cebada 143. Copal  
026-066-127-129-131-139-  
143 059-064-074-280
126. Cebolla 144. Culén blanco  
108 003
127. Cereales
128. Cicuta
129. Clavel

145. Culén negro 026-091  
003
146. Cuti 162. Geranio  
033-034-035-040-068-404 303
147. Cuti hembra 163. Goma blanca  
049 118-124-125-131-143
148. Cuti macho 164. Granadilla, flores de  
049 334
149. Chillka 165. Habas  
002 026-347
150. Chinchilcoma 166. Hatum cuti  
002 065
151. Chonta 167. Hatum hampi  
032-048 156
152. Chupa sangre 168. Hatum wayra hampi  
123-162 074
153. Enredadera 169. Hierbas  
392 004-005-269-370
154. Espino 170. Hierba buena  
087 183
155. Eucalipto 171. Hierba santa  
007-008-093-107-108-123-  
136-137-139-149-150-151-  
152-391 136-278-371-372
156. Flores 172. Hierba del gallinazo  
013-017-018-025-029-031-  
016-043-044-045-046-047-  
053-067-068-071-073-077-  
078-079-080-109-110-113-  
114-126-144-242-250-251-  
254-258a-263-264-266-267  
268-270-298-299-304-308-  
309-314-315-316-328-349 277
157. Flores de la Iglesia 173. Hierba del susto  
260 276
158. Flores marchitas 174. Higo, hojas de  
247 258-265-281
159. Floripondio 175. Higuerilla  
036 108-180
160. Frutas 176. Hinojo  
005-024-015-040-109-114-  
115-123-247-250-254-299 093-368
161. Garvanzo 177. Hojas  
309
178. Huayhuyllay  
301-326-331
179. Ichu  
042-365
180. Inka muña  
118
181. Itana

- Ver: Ortiga
182. Kiswara  
002
183. Kita mashua  
170
184. Kita ollucos  
178
185. Lechuga  
186
186. Limón  
061-171-384
187. Llantén  
279-300-396
188. Maíz  
066-127-129-130-317-347
189. Maíz molido  
044-045-053-068-069-109-  
111-114-129-130
190. Maíz tostado  
272
191. Maíz almidón  
053
192. Maíz almidón molido  
408
193. Maíz amarillo  
075-091-271
194. Maíz blanco  
008-091-271
195. Maíz blanco molido  
112-113-128
196. Maíz de color  
091
197. Maíz morado  
271
198. Maíz morocho  
271
199. Maíz negro  
075
200. Maíz: Cuti sara  
069
201. Maíz: cuti sara molido  
070
202. Maíz, panca de  
068
203. Malva  
123-135-162
204. Manayupa  
169
205. Mancharisqa  
269
206. Mancharisqa chico  
312
207. Mancharisqa grande  
312
208. Maní  
026
209. Manjarisqa (Manccarincca)  
331
210. Mankapaki  
185
211. Manzana  
081-128-144
212. Manzanilla  
368-406-407
213. Marco  
Ver; Altamisa
214. Mashua  
179
215. Matico  
090-123-149-150-151-152-  
162-164
216. Matico macho  
161-168
217. Meiorana  
184
218. Menta silvestre  
165
219. Molle  
106-277-278-352-405
220. Mora

- 277  
221. Mostaza  
032
222. Mullaca  
002-355
223. Muña  
118-136-137-139-149-150-  
151-152-357-368
224. Mutuy  
110
225. Naranja  
033-034-068-081-144-293-  
379-380
226. Naranja, cáscara de  
005-083
227. Nenúfar blanco  
181
228. Nispero  
081
229. Niwa, espinilla de  
208
230. Nuez moscada  
059-064-070-213
231. Nukchu  
Ver: Salvia
232. Nuñumaya  
092
233. Olluco  
066-177
234. Ortiga  
002-004-054-055-115-124-  
125-193-204-243-391
235. Ortiga blanca  
003
236. Ortiga brava  
093
237. Ortiga negra  
003
238. Ortiga roja  
003
239. Oveja huayruro (China
- wayruro)  
065
240. Pacha estrella  
033
241. Pacha pacha  
002
242. Pachatoica  
049
243. Pacha salvia grande  
093
244. Palma  
039
245. Palo Santo  
118-124-125-131-143-364
246. Pallares  
091
247. Pampa salvia  
187
248. Papa  
293-377-378-381-382-383-  
395
249. Payco  
277
250. Pepino, hojas de  
330
251. Pepino silvestre  
240
252. Perejil  
188
253. Pimpinela  
252-253
254. Plátano  
081-122-293
255. Plátano, cáscara de  
005
256. Oatun taja  
085
257. Quinoa  
026-347-277
258. Raíz de la china  
169

259. Remilla 008  
063-361-405
260. Remilla de flor amarilla  
093
261. Retama  
036-095-110-149-150-151-  
152-390-391-393
262. Retama, flor de  
076-093-111-259-261-262-  
263-265
263. Romaza  
149-150-151-152
264. Romero  
002-060-093-106-118-124-  
125-136-137-139-149-150-  
151-152-206-209-297-355-  
356-362-364-371-372
265. Rosa blanca  
003-037-408
266. Rosa común  
069-093-094-095-112-143-  
258a-263-265-302-303-308  
327-335
267. Ruda  
063-083-117-118-125-137-  
139-148-199-277-297-328-  
352-357-361-368-404-405
268. Ruquí  
103
269. Sacha ajos  
058
270. Sahumerio  
124-125
271. Salvia  
002-116-210
272. Sangre de grado, corteza de  
123
273. Sangre de toro  
166
274. Sankay  
385-386-387-388-393
275. Santa Lucía
276. Santamata  
001-093
277. Santa María  
002
278. Sávila  
151-152-393
279. Sauce  
104
280. Sauco  
105
281. Semillas  
034
282. Shamana  
151-152  
Ver: Sávila
283. Suelda que suelda  
169
284. Tabaco  
060-348
285. Tacsa cuti  
065
286. Té indio  
167
287. Tomatillo  
277
288. Trigo  
066-254-347
289. Tumbo, flor de  
013-076-261-262-301-308-  
334
290. Tumbo, hojas de  
038-042-095-258-265-279-  
281-302-305-310-311-329-  
332-333
291. Tuna  
174
292. Vaca huayruro (orkko wai  
ruru)  
065
276. Verduras

- 403  
 277. Zanahoria  
 383-407  
 278. Zavallo, semillas de  
 271  
 279. Wallwa  
 211  
 Ver: Culén  
 280. Waylla ichu  
 038  
 281. Wayrasca  
 123-136-137-139-149-150-  
 151-152  
 282. Wayruro  
 033-035-038-042-053-068-  
 317  
 283. Willahuankichu  
 331  
 284. Willka  
 026-031-034-049-065-068

OTROS PRODUCTOS VEGETALES

285. Carbón  
 371-372  
 286. Chuño  
 159  
 287. Inciense  
 032-050-053-064-070-073-  
 074-082-083-088-091-102-  
 106-118-124-125-131-143-  
 210-211-213-259-280-317-  
 355-356-358-364-366-369-  
 371-372-373  
 288. Lacre amarillo  
 172  
 289. Lacre blanco  
 172  
 290. Lacre rojo  
 172  
 291. Mirra  
 050-118-124-125-131  
 292. Pasas

- 026  
 293. Togra  
 025-034-036-053-071

MINERALES

294. Alumbre  
 224-225-226-282  
 295. Arena  
 350-351  
 296. Barro  
 351  
 297. "Collotitas" de río  
 147  
 298. Condor copal  
 366  
 299. Ccollva  
 033  
 300. Ccori  
 068  
 301. Chawa golde  
 m 123-128  
 302. Chawa ccori  
 026-031-049-123-128  
 303. Hielo  
 341  
 304. Hormigón de río  
 398  
 305. Llampu  
 034-044-068-073-080-113-  
 119-212-292  
 306. Llampu blanco  
 049  
 307. Llampu rojo  
 049  
 308. Piedra  
 344  
 309. Sal  
 039-061-126-133-135-239-  
 252-253-271-304-307-308-  
 310-322-347-352-386  
 310. Sal azul

100.

- 397-381  
311. Sal negra  
265-382  
312. Sal ploma  
388  
313. Tierra  
005-128-131-156-157-280-  
283-291  
314. Tiza  
172  
315. Wayra copal  
366

MEDICAMENTOS

316. Agua del Carmen  
263  
317. Agua Florida  
034-035-126-133-135-305  
318. Agua de 7 Espíritus  
264  
319. Alcohol  
027-028-058-062-094-309  
320. Bálsamo de árnica  
200-205  
321. Bálsamo de Buda  
206  
322. Mantecquilla de cacao  
202  
323. Mentholatum  
141-142  
324. Sal de limón  
060  
325. Timolina  
034-035-265-305

BEBIDAS

326. Aguardiente  
001-005-020-024-029-031-  
040-041-043-046-047-052-  
053-065-071-080-093-102-  
193-267-275-298-309-316-  
324-348-390

327. Anjoso  
123  
328. Cañazo  
019-074-082-257  
329. Chicha  
031-032-040-041-052-054-  
080  
330. Chicha cruda  
031  
331. Pisco  
058-094-244  
332. Vino  
032-034-091-317-349  
333. Vino dulce  
026

PRODUCTOS ALIMENTICIOS ELABO-  
RADOS

334. Aceite  
039-060-194  
335. Azúcar  
050-190-211-373  
336. Caramelos  
029-034-035-038-040-042-  
047-050-115-285-289-293-  
348-349-408  
337. Caramelos corriente  
026  
338. Galletas  
029-034-035-038-040-042-  
047-050-293-348-408  
339. Galletas animalito  
026-033-349  
340. Panes  
015-016-018-115-250-254-  
285-289-293  
341. Panes rosquita  
033  
342. Vinagre  
122-143-171

EFFECTOS PERSONALES

343. Gorra  
343
344. Prendas de vestir  
037-248-272-285-289

UTILES DE ASEO

345. Peine  
203

UTENCILIOS

346. Olla de barro  
036-127-129

ELEMENTOS RITUALES

347. Agua bendita  
026-039-048-071-119-234-  
255-297-298
348. Palma bendita  
084
349. Tierra de cementerio  
065-284
350. Velas  
024-026-033-034-035-036-  
049-053-119-238-254

MATERIALES DE CONSTRUCCION

351. Clavos  
253

COMBUSTIBLES Y LUBRICANTES

352. Aceite de lámpara  
039
353. Aceite quemado  
057
354. Kerosene  
001-056-251
355. Petróleo  
001-057

DINERO

356. Monedas  
037-115-408

OTROS

357. Aguja  
246
358. Basura de casa  
319
359. Basura de río  
086
360. Cigarrillos  
015-017-020-024-025-028-  
029-031-033-034-036-038-  
040-041-042-044-046-053-  
058-065-071-077-078-079-  
119-138-243-250-257-258-  
265-267-270-298-300-303-  
309-312-313-316-325-335-  
349-353-354-371-372
361. Cigarrillos, puchos de  
083
362. Cigarrillos Nacional  
001-026
363. Cinta blanca  
036
364. Cinta roja  
050
365. Jebe  
365
366. Papel dorado  
091
367. Papel plateado  
091
368. Pomitos  
408



1. Introduction  
2. Objectives  
3. Methodology  
4. Results  
5. Discussion  
6. Conclusion  
7. References  
8. Appendix  
9. Index  
10. Summary

1. Introduction  
2. Objectives  
3. Methodology  
4. Results  
5. Discussion  
6. Conclusion  
7. References  
8. Appendix  
9. Index  
10. Summary

NOTAS

- (1) DELGADO SUMAR, Hugo E. Ideología Andina: Tipología del Pagapu en Ayacucho. Ayacucho, UNSCH, 1983.
- (2) \_\_\_\_\_, Ideología Andina: El Pagapu en Ayacucho. Ayacucho, UNSCH, 1984.
- (3) \_\_\_\_\_, El Pagapu en Ayacucho. En: VI Congreso Nacional de Folklore "Policarpo Caballero Farfán". Cusco, 17-22 junio 1984.
- (4) \_\_\_\_\_, Medicina Tradicional: Qué... Por qué... Cómo Investigar. En: I Seminario-Taller de Investigación Folklórica. Ayacucho, 13-14 junio 1987.
- (5) \_\_\_\_\_, Medicina Tradicional en Ayacucho (Testimonio). En: I Seminario de Investigaciones Sociales de la Sierra Central "César Fonseca Martel". Huancayo, 5-10 octubre 1987.
- (6) \_\_\_\_\_, Medicina Tradicional en Ayacucho (Testimonio). Ayacucho, UNSCH, 1988.
- (7) \_\_\_\_\_, La Medicina Tradicional en Ayacucho (Testimonio). En: II Congreso Internacional de Medicinas Tradicionales. Lima, 26-29 junio 1988.
- (8) \_\_\_\_\_, Embarazo, Parto y Puerperio en Ayacucho. Ayacucho, UNSCH, 1988. Cuadernos de Investigación N° 5
- (9) \_\_\_\_\_, El Susto en la Medicina Tradicional de Ayacucho. Ayacucho, UNSCH, 1988. Cuadernos de Investigación N° 4.
- (10) \_\_\_\_\_, La Medicina Casera en Ayacucho. Ayacucho, UNSCH, 1988. Cuadernos de Investigación N° 3.
- (11) \_\_\_\_\_, La Medicina y sus Formas Tradicionales en Ayacucho. En: X Congreso Nacional de Folklore "Josafat Roel Pineda". Ayacucho, 17-21 octubre 1988.

<u>CONTENIDO</u>	<u>Pág.</u>
<u>CAPITULO PRIMERO</u>	
Rituales y Procedimientos Curativos en Ayacucho	001
<u>CAPITULO SEGUNDO</u>	
Procedimientos Curativos de la Medicina Andina	013
<u>CAPITULO TERCERO</u>	
Procedimientos Curativos de la Medicina Tradicional (Primera Muestra)	033
<u>CAPITULO CUARTO</u>	
Procedimientos Curativos de la Medicina Tradicional (Segunda Muestra)	045
<u>CAPITULO QUINTO</u>	
Procedimientos Adivinatorios y Curativos de la Medicina Tradicional (Tercera Muestra)	051
<u>CAPITULO SEXTO</u>	
Procedimientos Curativos de la Medicina Casera	069
Indice de Procedimientos Adivinatorios y Curativos	077
Indice de Enfermedades	087
Indice de Elementos Curativos	091